DOCUMENT RESUME

ED 108 506 95 FL 006 977

AUTHOR	Chambers, Joanna F., Comp.
TITLE	Guide to Title VII ESEA Bilingual Bicultural Programs, 1974-1975.
INSTITUTION	Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, Austin, Tex.
SPONS AGENCY	Office of Education (DHEW), Washington, D.C.
PUB DATE	Feb 75
NOTE	136p.
AVAILABLE FROM	Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721 ($1.50)
EDRS PRICE	MF-$0.76 HC-$6.97 PLUS POSTAGE
DESCRIPTORS	Biculturalism; *Bilingual Education; *Bilingual Schools; Directories; Educational Programs; Language Instruction; Language Programs; Modern Languages; *Program Guides; Regional Programs; Regional Schools; State Departments of Education; *State Programs
IDENTIFIERS	Elementary Secondary Education Act Title VII; ESEA Title VII

ABSTRACT

This annual publication serves as a directory and statistical guide to programs funded under Title VII, the Bilingual Act, of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended in 1968. The 320 programs in 41 states and territories are listed by the name of the funded agency or district and are arranged by state and city. The languages and number of years of ESEA funding are listed in addition to the name of the project, its director's name and an address and telephone number to contact for further information. A state summary appears at the beginning of each state's listing, together with the name of the person and the department in that state's department of education who oversees the funded projects; the address and telephone number are also listed. Indexes to project titles, directors and state coordinators and to project languages are designed to facilitate research and directory use. A table provides a general overview of the national picture in ESEA-funded projects. (Author)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED103506

GUIDE TO TITLE VII ESEA BILINGUAL BICULTURAL PROGRAMS, 1974-1975

FL006977

DISSEMINATION CENTER FOR
BILINGUAL BICULTURAL EDUCATION

DEPARTMENT OF HEALTH
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

ED108506

GUIDE TO TITLE VII ESEA BILINGUAL BICULTURAL PROGRAMS, 1974-1975

DISSEMINATION CENTER
FOR
BILINGUAL BICULTURAL EDUCATION

FEBRUARY 1975

6504 Tracor Lane
Austin, Texas 78721
(512) 926-8080

The material reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred.

Dissemination Center
for
Bilingual Bicultural Education
Juan D. Solís, Director

Education Service Center, Region XIII
Austin, Texas 78721

Joe Parks, Executive Director

The Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education is a special E.S.E.A. Title VII project funded by the U.S. Office of Education through the Education Service Center, Region XIII. This publication was developed and printed with funds provided by Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965. Therefore it is in the public domain and may be reproduced for local use.

CONTENTS

Foreword	*v*
Introduction	*vii*
Acknowledgments	*viii*
Guide to Title VII ESEA Bilingual Bicultural Programs, 1974-1975	*ix*
Table of Statistical Data	*114*
INDEXES	
Index to Programs By Language	*119*
Index to Programs By Name	*121*
State Coordinators for ESEA, Title VII	*131*
Project Directors and Contact Persons	*133*
Staff	*140*

FOREWORD

This updated edition of the *Guide to Title VII ESEA Bilingual Bicultural Projects* has been prepared by the research staff of the Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education in cooperation with the U.S. Office of Education, Division of Bilingual Education. Its purpose is to serve as a directory of project sites and a key to local program information.

The Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education is a Title VII ESEA project designated as a clearinghouse for bilingual and culturally relevant instructional materials and professional information services. Thus, the Center encourages interproject communication and the sharing of the best tools prepared in the field.

It is hoped that this publication continues to enhance communication, encourage local educational agencies in the sharing of ideas and project information and assist them in the implementation of quality programs of bilingual bicultural education.

Juan D. Solís
Director

INTRODUCTION

This is the third annual publication designed to serve as a guide and directory to programs funded during Fiscal Year 1974-1975 through Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended. There are 320 funded projects in 41 states and territories; many of these consist of a number of schools or school districts. Due to the lateness of funding of many new programs, it was not feasible to provide either program descriptions or descriptive statistics (number of students, classes, grades, schools, etc;) therefore the *Guide* published for 1973-1974 will continue to be the most recent source for such information. Available statistical data are tabulated on pages 114-115 of this book.

Forty languages and dialects are represented in these programs as home language of the students. Persons interested in securing information about the instructional program followed in any of these projects may contact the person listed in the entry; an index to programs by language appears on page 119.

Each entry provides: (1) the name of the local education (or grantee) agency (LEA); (2) the name of the project; (3) the name of the project director or current contact person and his or her address and telephone number; (4) the funding year and (5) the language(s) of instruction other than English.

Entries are listed by state and city, and arranged alphabetically. The name of the contact person for statewide information on bilingual, bicultural education programs in each state is listed before other entries for that state; an address and telephone number are provided. A summary indicates the number of Title VII ESEA projects in the state and lists all instructional languages of these. Indexes to project directors, coordinators in each state and to projects (by name) appear at the end of this book.

ACKNOWLEDGMENTS

This Guide was compiled by Joanna F. Chambers, Research Librarian, with much of the clerical work being carried out by Peter Moore, part time Research Assistant to the Dissemination Center. The typist was Joanna Melcher; the cover design is by Patti Hill.

Among the projects listed in this *Guide* are a number of special service projects; their primary function is to serve the classroom programs serving children across the nation.

(1) The Spanish Curricula Development Center (SCDC) in Miami Beach, Florida, creates spanish language core curricula in support of bilingual programs in grades K-6. Materials are field tested in over forty centers nationwide and the resulting revision is published by the Dissemination Center in Austin, Texas. (SCDC--see page 44.)

(2) The Materials Acquisition Project (MAP) in San Diego, California, provides support to classroom projects by making available materials published in Spanish- and Portuguese-speaking countries. Materials are classroom tested and materials parallel to American instructional materials are identified. Results of these activities and other information of interest are published in a monthly magazine, *Materiales en marcha*. (MAP--see page 31.)

(3) The Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education (DCBBE) in Austin, Texas, acquires, edits, publishes and disseminates materials developed by and for projects in bilingual, bicultural education, especially those developed by the service projects described in this section. Other related U.S. publications are surveyed and results published monthly and annually in *Cartel: Annotated Bibliography of Bilingual Bicultural Materials*. Other informational publications--directories, bibliographies--are also published as needed. Regional conferences on materials utilization and bilingual, bicultural curriculum are sponsored twice yearly; other service projects participate in these. (DCBBE--see page 91.)

(4) The Multilingual Assessment Program (MAP) is subcontracted by the Stockton Unified School District (California) to the Northwest Regional Educational Laboratory in Portland, Oregon. A number of testing instruments developed and field tested for intercultural and multilingual use are to be finalized and technical information prepared for publication during 1975. Products will be published by the DCBBE. (MAP--Stockton--see page 35.)

The Multilingual Assessment Program--New York Component is funded through the local school district. This program reviews evaluation instruments and curriculum material for cultural content, and publishes various reports of interest. Contact:

Nigda H. Nin, Project Director
78 Wicks Road
Brentwood, New York 11717
(516) 231-4310

(5) Regional Adaptation Centers of the Curriculum Adaptation Network for Bilingual Bicultural Education develop culturally-relevant Spanish-language materials of a supplementary nature for classrooms. These have been primarily in areas of language arts and social studies. Each of the RAC's is funded as a component of a classroom project, with coordination achieved through a headquarters office funded by non-ESEA sources. As these are not listed elsewhere in this *Guide*, contact information is provided here:

Far West RAC-CANBBE
Leonard Fierro, Director
2950 National Avenue
San Diego, California 92113
(714) 232-2291

Midwest RAC--CANBBE
Francisco Urbina, Director
Forest Home Avenue School
1516 W. F H Ave, Rm. 210
Milwaukee, Wisconsin 53204
(414) 671-5420

Northeast RAC-CANBBE
Aurea E. Rodríguez, Director
529 Courtlandt Avenue
Bronx, New York 10451
(212) 635-7227

Southwest RAC-CANBBE
Héctor Lazos
5358 West Commerce
San Antonio, Texas 78237
(512) 433-2361

Ricardo Hernández, Executive Director
CANBBE Headquarters Office
214 Dwyer Avenue, Suite 312
San Antonio, Texas 78204
(512) 224-1819

ALASKA

Kenneth G. Greiser, State Coordinator
Federal Programs Coordinator
State Department of Education
Juneau, Alaska 99801 (907) 586-5255

3 projects
Languages taught: Yup'ik, Aleut, Inupiat, Athabaskam, Siberian, English

Alaska State-Operated School System
OE Project No. 308
Title VII ESEA Bilingual Bicultural Program
Contact: Tupou L. Pulu
650 International Airport Road
ANCHORAGE, ALASKA 99502 Seattle operator
(206) 583-0150 then
Fifth year (907) 274-1645, Ext. 116
Yup'ik

Alaska State-Operated School System
OE Project No. 332
Title VII ESEA Bilingual Bicultural Program
Contact: Tupou L. Pulu
650 International Airport Road
ANCHORAGE, ALASKA 99502 Seattle operator:
see numbers above
New project
Yup'ik, Aleut, Inupiat, Athabaskam

Nome Agency, Education Division
OE Project No. 355
Title VII ESEA Bilingual Bicultural Program
Contact: Tupou L. Pulu
P.O. Box 1108
NOME, ALASKA 99762 Seattle operator
(206) 583-0150 then
New project (907) 443-2284
Siberian, Yup'ik

AMERICAN SAMOA

Honorable (Chief) Nikolao I. Pula
Director of Education
Pago Pago
Tutuila, American Samoa 96799 Call Overseas Operator

1 project
Languages taught: Samoan, English

Department of Education
Pago Pago
Tutuila, American Samoa
American Samoa Bilingual Education Program
Contact: Honorable (Chief) Nikolao I. Pula
Director of Education
Pago Pago
TUTUILA, AMERICAN SAMOA 96799 Call Overseas Operator

New project
Samoan

ARIZONA

Hank Arrendondo, State Coordinator
Bilingual Education
Arizona State Department of Education
1535 West Jefferson
Phoenix, Arizona 85007 (602) 271-5198

14 projects
Languages taught: Spanish, Navajo, Papago, English

Rock Point School, Inc.
Rock Point Bilingual Education Project
Contact: Paul Rosier
Rock Point School
CHINLE, ARIZONA 86503 (602) 781-4224

Fourth year
Navajo

Rough Rock Demonstration School
Bilingual Bicultural Project
Contact: Ethelou Yazzie
P.O. Box 56
CHINLE, ARIZONA 86503 (602) 781-6283

Fifth year
Navajo

Douglas Public Schools
Douglas Bilingual Bicultural Project
Contact: Rojelio Sáinz
Sarah Marley School
District No. 27
1132-12 Street
DOUGLAS, ARIZONA 85607 (602) 364-9401

Fourth year
Spanish

Window Rock School District No. 8
Bilingual Bicultural Program
Contact: Patrick E. Graham
Box 559
FORT DeFIANCE, ARIZONA 86504 (602) 729-5704, 5705

New project
Navajo

Ganado Public Schools
Apache County S. D. No. 19
Bilingual Bicultural Program
Contact: Albert Yazzie
Thelma Wenger, (Acting directors)
GANADO, ARIZONA 86505 (602) 755-3436

New project
Navajo

Kayenta Elementary School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Tully Norris
Box A-7
KAYENTA, ARIZONA 86033 (602) 697-3251

New project
Navajo

Nogales Elementary School District
Nogales Elementary Bilingual Project
Contact: Hamon Watson
420 Martínez Street
NOGALES, ARIZONA 85621 (602) 287-3852

Sixth year
Spanish

Nogales Public School District No. 1
Bilingual Bicultural Program
Contact: Raymond Paz
420 Martínez Street
NOGALES, ARIZONA 85621 (602) 287-673

New project
Spanish

Phoenix Union High School District
Phoenix Union High School Bilingual Program
Contact: Donald Covey
2526 West Osborn Road
PHOENIX, ARIZONA 85017 (602) 258-8771
Ext. 242

Sixth year
Spanish

Roosevelt School District, Phoenix No. 66
Bilingual Bicultural Program
Contact: Loretta Pacheco
6000 South Seventh Street
PHOENIX, ARIZONA 85040 (602) 276-7311

New project
Spanish

Papago Agency (BIA)
Bilingual Bicultural Education
Contact: Richard T. Christman
P. O. Box 578
SELLS, ARIZONA 85634 (602) 383-2611
Ext. 5293

New project
Papago

Tucson Public Schools
Bilingual Bicultural Project
Contact: Thomas L. Lee
1010 10th Street
TUCSON, ARIZONA 85717 (602) 791-6209

Sixth year
Spanish

University of Arizona
Bilingual Education Program
Contact: Dr. Elizabeth Antley
1437 East Second Street
TUCSON, ARIZONA 85721 (602) 287-3626

New project
Spanish

BIA-Navajo Area Office
P. O. Box 1060
Window Rock, Arizona
Teacher Training in Navajo Bilingual Education
Contact: Wallace Davis
Sanostee School
LITTLE WATER, NEW MEXICO 87420 (505) 723-2401

Fourth year
Navajo

CALIFORNIA

Gilbert Martínez, Chief of Bilingual Education Task Force
State Department of Education
Sacramento, California 95814 (916) 445-2872

86 projects
Languages taught: Spanish, Chinese, Portuguese, Tagalog, Cantonese, Japanese, Pomo Indian, English

Anaheim Union High School Instructional Services
Bilingual Bicultural Program
Contact: Ron Bergren
P. O. Box 3520
ANAHEIM, CALIFORNIA 92803 (714) 535-6001

New project
Spanish

Arvin Union School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Larry E. Reider
737 Bear Mountain Boulevard
ARVIN, CALIFORNIA 93203 (805) 854-5526

New project
Spanish

Placer County Office of Education
Upper Valley Intercultural Program
Contact: Armando Ayala
1230 High Street
AUBURN, CALIFORNIA 95603 (916) 923-4421

Fourth year
Spanish

Placer County Office of Education
Valley Intercultural Program
Contact: Armando Ayala
1230 High Street
AUBURN, CALIFORNIA 95603 (916) 823-4421

Fifth year
Spanish

Bakersfield City School District
Project BIEN (Bilingual Intercultural Educación Para Niños)
Contact: Marguerite Benavides Lewis
1300 Baker Street
BAKERSFIELD, CALIFORNIA 93305 (805) 327-3311 Ext. 260

Third year
Spanish

Baldwin Park Unified School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Anna M. Pérez
3699 North Holly Avenue
BALDWIN PARK, CALIFORNIA 91706 (213) 962-3311 Ext. 317, 337

New project
Spanish

Berkeley Unified School District
Bay Area Bilingual Education League (BABEL)
Contact: Dr. Roberto Cruz
1414 Walnut Street
BERKELEY, CALIFORNIA 94709 (415) 644-6187

Fourth year
Spanish, Tagalog, Cantonese

Brentwood Union School District
Project Amigos
Contact: Issac R. Montañez
Garin School
250 First Street
BRENTWOOD, CALIFORNIA 94513 (415) 634-3343

Sixth year
Spanish

Calexico Unified School District
Calexico Intercultural Design
Contact: Simón López, (Acting)
Box 792
CALEXICO, CALIFORNIA 92231 (714) 357-1733, 4861

Sixth year
Spanish

Carpintería Unified School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Robert Keatinge
4545 Carpintería Avenue
CARPINTERIA, CALIFORNIA 93013 (805) 684-4539

New project
Spanish

ABC Unified School District, Artesia
Bilingual Bicultural Program
Contact: Roque Berlanga
P. O. Box 67
CERRITOS, CALIFORNIA 90701 (213) 926-5566 Ext. 110, 120

Sixth year
Portuguese

Sweetwater Union Unified School District
Bilingual Education Program
Contact: Paul A. Juárez
1130 Fifth Avenue
CHULA VISTA, CALIFORNIA 92011 (714) 426-7710

Second year (?)
Spanish

Sweetwater Union High School District
Project Frontier
Contact: Paul A. Juárez
1130 Fifth Avenue
CHULA VISTA, CALIFORNIA 92011 (714) 426-7710

Sixth year
Spanish

Compton Unified School District
Compton Bilingual Education Plan
Contact: Frank M. Goodman
604 South Tamarind
COMPTON, CALIFORNIA 90220 (213) 639-4321

Sixth year
Spanish

Cucamonga School District
Bilingual Instruction to Improve Educational
Opportunities
Contact: Van C. Windham
8806 Archibald Avenue
CUCAMONGA, CALIFORNIA 91730 (714) 987-5112

Fifth year
Spanish

Dos Palos Joint Union High School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Marco Sigala
1701 East Blossom
DOS PALOS, CALIFORNIA 93620 (209) 392-2131

New project
Spanish

Ravenswood City School District
Bilingual Education Program
Contact: Charles J. Bustamante
2160 Euclid Avenue
EAST PALO ALTO, CALIFORNIA 94303 (415) 323-9411, Ext. 34

New project
Spanish

El Monte School District
Bilingual Bicultural Education Program
Contact: Benigno Campos
El Monte Elementary School District
4020 Gibson Road
EL MONTE, CALIFORNIA 91731 (213) 444-7781 Ext. 37

Sixth year
Spanish

Mountain View School District
Mano a Mano
Contact: Emil Crespín
2850 North Mountain View Road
EL MONTE, CALIFORNIA 91732 (213) 448-9804

Fifth year
Spanish

Escondido Union School District
Bilingual Education Project
Contact: Robert A. Garrow
Felícita School
Fifth and Maple
ESCONDIDO, CALIFORNIA 92025 (714) 747-0112

Fifth year
Spanish

Fountain Valley School District
A Bilingual and Bicultural Model Early Childhood
Education Program
Contact: Edward Moon
Number One Lighthouse Lane
FOUNTAIN VALLEY, CALIFORNIA 92708 (714)
842-6651

Fifth year
Spanish

Fremont Unified School District
Bilingual Bicultural Project
Contact: Carmen Fiene
40775 Fremont Boulevard
FREMONT, CALIFORNIA 94538 (415) 657-2350
Ext. 302

New project
Spanish

California State University, Fullerton
Fullerton Bilingual-Bicultural Education Program
Contact: Antonio Martínez Vega
800 North State College Boulevard
FULLERTON, CALIFORNIA 92634 (714) 870-2011

Sixth year
Spanish

Garden Grove Unified School District
Bilingual Bicultural Project
Contact: Herb Berry
10331 Stanford Avenue
GARDEN GROVE, CALIFORNIA 92640 (714) 638-6000

New project
Spanish

Gilroy Unified School District
Gilroy Coordinate Program of Bilingual Education
Contact: Dave Downing
7663 Church Street
GILROY, CALIFORNIA 95020 (408) 842-8285

Fifth year
Spanish

Gonzales Union High School District
Gonzales ESL/Bilingual Project
Contact: Mike Werner
P. O. Box 939
GONZALES, CALIFORNIA 93926 (408) 663-4389

Sixth year
Spanish

Hayward Unified School District
Bilingual Multicultural Education Project
Contact: Ronald L. Sousa
P. O. Box 5000
HAYWARD, CALIFORNIA 94540 (415) 538-6100

Third year
Portuguese

San Benito Joint Union High School District
Bilingual Education Program
Contact: José Licano
1220 Monterey Street
HOLLISTER, CALIFORNIA 95025 (408) 637-5831
Ext. 33

New project
Spanish

Irvine Unified School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Louise Roy
P. O. Box AU
IRVINE, CALIFORNIA 92664 (714) 556-4900

New project
Spanish, Japanese

Hacienda LaPuente Unified School District
Project Bueno
Contact: Juanita S. Cirilo
15959 East Gale Avenue
LaPUENTE, CALIFORNIA 91749 (213) 333-2201
Ext. 358

Sixth year
Spanish

Lawndale School District
Bilingual Bicultural Project
Contact: Judy Trigatzi
4161 West 147th Street
LAWNDALE, CALIFORNIA 90260 (213) 675-3395

New project
Spanish

Centinela Valley School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Cathy Saliba
1103 Buford Avenue
LENNOX, CALIFORNIA 90304 (213) 679-8141

New project
Spanish

Lennox School District
Bilingual Project - El Latino
Contact: Juan Lezema
10319 Firmona Avenue
LENNOX, CALIFORNIA 90304 (213) 671-8271

New project
Spanish

Livingston Union School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Henry Escobar
P. O. Box 426
LIVINGSTON, CALIFORNIA 95334 (209) 394-7953
Ext. 9

New project
Spanish, Portuguese

Long Beach Unified School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Jack Rhodes
701 Locust Avenue
LONG BEACH, CALIFORNIA 90813 (213) 436-9931
Ext. 208 or 209

New project
Tagalog

Los Angeles Unified School District
Bilingual Bicultural Program (OE Project No. 1)
Contact: Abram Friedman (Acting)
450 North Grand Avenue
LOS ANGELES, CALIFORNIA 90012 (213) 687-4721

New project
Spanish

Los Angeles Unified School District
Castelar Bilingual Education Program
Contact: Doris Wong
Castelar School
850 Yale Street
LOS ANGELES, CALIFORNIA 90054 (213) 622-8310

Fourth year
Chinese

Los Angeles Unified School District
Bilingual Bicultural Program (OE Project No. 79)
Contact: Richard I. Hammerle
450 North Grand Avenue
LOS ANGELES, CALIFORNIA 90012 (213) 687-4337

New project
Spanish

Los Angeles Unified School District
Title VII Bilingual Schools Program
Contact: Naomi Sánchez Harrison
1555 Norfolk Street
LOS ANGELES, CALIFORNIA 90033 (213) 223-3354

Fifth year
Spanish

Los Nietos Elementary School District
Los Nietos Bilingual Bicultural Project
Contact: Benjamin Crespín
P. O. Box 2006
LOS NIETOS, CALIFORNIA 90609 (213) 692-0271

Sixth year
Spanish

Montebello Unified School District
Bilingual Bicultural Program -- A Team Approach
Contact: Roger Salinas
123 South Montebello Boulevard
MONTEBELLO, CALIFORNIA 90640 (213) 726-1225

Fifth year
Spanish

Mountain View-Los Altos School District
Bilingual Bicultural Education Program
Contact: Bob McLennan
P. O. Box 640
MOUNTAIN VIEW, CALIFORNIA 94040 (415) 968-6571

New project
Spanish

Napa Valley Unified School District
Bilingual Education Program
Contact: Dr. Nilda Joven
2545 Jefferson Street
NAPA, CALIFORNIA 94558 (707) 252-5011

New project
Spanish

Newark Unified School District
Bilingual Education Program
Contact: Jean Weaver
P. O. Box 385
NEWARK, CALIFORNIA 94560 (415) 797-2141

New project
Spanish

Oakland Unified School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Taby Salas
1025 Second Avenue
OAKLAND, CALIFORNIA 94606 (415) 653-9599

New project
Spanish

Oakley Union School District
Bilingual Education Program
Contact: Eva Vásquez
P. O. Box 7
OAKLEY, CALIFORNIA 94561 (415) 625-2249

New project
Spanish

Ontario-Montclair School District
Bilingual Education Program
Contact: Ron Chávez
950 West "D" Street
ONTARIO, CALIFORNIA 91761 (714) 983-9501

New project
Spanish

Orange Unified School District
Orange Bilingual Bicultural Project
Contact: Tomás Sáenz
370 North Glassell
ORANGE, CALIFORNIA 92666 (714) 532-6841

Fifth year
Spanish

Oxnard Elementary School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Juanita Sánchez
255 Palm Drive
OXNARD, CALIFORNIA 93030 (805) 487-3918

New project
Spanish

Oxnard Union High School District
Project Esperanza
Contact: Fernando C. Domínguez
937 West 5th Street
OXNARD, CALIFORNIA 93030 (805) 486-2636

Third year
Spanish

Paramount Unified School District
Bilingual Education Program
Contact: Betty Bishop
Grove High School
7351 Grove Street
PARAMOUNT, CALIFORNIA 90723 (213) 636-8361

New project
Spanish

Lucía Mar Unified School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Thomas F. Talbert
100 Bello Street
PISMO BEACH, CALIFORNIA 93449 (805) 773-4841

New project
Spanish

Pittsburg Unified School District
Bilingual Education Program
Contact: Dr. Elvinia DeGarmo
200 Railroad Avenue
PITTSBURG, CALIFORNIA 94565 (415) 432-4705
Ext. 62

New project
Spanish

El Rancho Unified School District
Bilingual Bicultural Education Para Los Estudiantes de
El Rancho
Contact: María Montes
1308 West 11th Street
POMONA, CALIFORNIA 91766 (213) 692-0551

Fifth year
Spanish

Pomona Unified School District
Integrated Bilingual Bicultural Education Project
Contact: Ken Noonan
800 South Garey Avenue
POMONA, CALIFORNIA 91766 (714) 623-5251

New project
Spanish

Porterville School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: David Itzenhauser
589 West Vine Street
PORTERVILLE, CALIFORNIA 93257 (209) 784-7000

New project
Spanish

Riverside Unified School District
Project Unidos
Contact: Virginia Brown
4015 Lemon Street
RIVERSIDE, CALIFORNIA 92502 (714) 787-2507

Fifth year
Spanish

Garvey Elementary School District
Bilingual Bicultural Project
Contact: Rolando Mans
2730 North Del Mar Avenue
ROSEMEAD, CALIFORNIA 91770 (213) 573-5820

New project
Spanish

Rowland Unified School District
Bilingual Bicultural Education Program
Contact: Juan Díaz
1830 South Nogales Street
ROWLAND HEIGHTS, CALIFORNIA 91748 (213) 965-3404

Fifth year
Spanish

Sacramento Unified School District
Early Childhood Bilingual Education Program
Contact: Gladys Peng
1116 U Street
SACRAMENTO, CALIFORNIA 95801 (916) 444-6060

Sixth year
Spanish

Sacramento Unified School District
Early Childhood Bilingual Education Program: Asian Bilingual Bicultural Component
Contact: Manuel Jiménez
P. O. Box 2271
SACRAMENTO, CALIFORNIA 95810 (916) 455-2631

New project
Chinese, Japanese, Spanish

Salinas City School District
Project Esperanza
Contact: August Caresani
431 West Alisal Street
SALINAS, CALIFORNIA 93901 (408) 422-4703

Third year
Spanish

San Bernardino City Unified School District
Elementary Bilingual Bicultural Center
Contact: Peter M. Hernández
799 F Street
SAN BERNARDINO, CALIFORNIA 94207 (714) 885-4431 Ext. 207

Third year
Spanish

San Bernardino County Schools Office
Bilingual-Cultural Exchange Project (BICEP)
Contact: James Coleman
172 West Third Street
SAN BERNARDINO, CALIFORNIA 92415 (714) 383-4680

Fifth year
Spanish

San Diego Unified School District
Materials Acquisition Project
Contact: Rafael Fernández
4100 Normal Street
SAN DIEGO, CALIFORNIA 92103 (714) 234-7407

Fifth year
Spanish, Portuguese, Chinese

San Francisco Unified School District
Chinese Bilingual Pilot Project
Contact: Elmer Gallegos, Jr.
135 Van Ness Avenue
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94102 (415) 863-4680

Sixth year
Chinese

Alum Rock Union Elementary School District
Proyecto Anglo Latino
Contact: Shirley Swallow
2930 Gay Avenue
SAN JOSE, CALIFORNIA 95127 (408) 258-4923

Fifth year
Spanish

Santa Clara County Office of Education
Spanish Dame Bilingual Bicultural Education Project
Contact: Toni R. Micotti
100 Skyport Drive
SAN JOSE, CALIFORNIA 95110 (408) 259-1248

Sixth year
Spanish

San Leandro Unified School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Edgardo E. Torres (Acting)
451 West Joaquin Avenue
SAN LEANDRO, CALIFORNIA 94577 (415) 483-5700

New project
Spanish

San Ysidro School District
Media Research and Evaluation Center
Contact: Carroll Williams
171 Smythe Street
SAN YSIDRO, CALIFORNIA 92173 (714) 428-4476

Third year
Spanish

Santa Ana Unified School District
Bilingual Bicultural Education Program
Contact: Helen Romeo
1405 French Street
SANTA ANA, CALIFORNIA 92701 (714) 542-6211

New project
Spanish

Santa Barbara County Schools
Office of the Superintendent
Bilingual Education Project
Contact: Susan T. Flores
P. O. Box 6307
SANTA BARBARA, CALIFORNIA 93111 (805) 964-4711

Sixth year
Spanish

Santa Clara Unified School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Herm Neufeld
P. O. Box 397
SANTA CLARA, CALIFORNIA 95052 (408) 259-1248

New project
Spanish

Little Lake City School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Robert Rentería
9400 Jersey Avenue
SANTA FE SPRING, CALIFORNIA 90670 (213) 868-8241

New project
Spanish

Santa Maria Joint Union High School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Wilbur Wheaton
829 South Lincoln Street
SANTA MARIA, CALIFORNIA 93454 (805) 922-4573 Ext. 266

New project
Spanish

Briggs-Oliveland Elementary School District
Briggs-Oliveland Bilingual Multicultural Program
Contact: David Dolson
14438 Telegraph Road
SANTA PAULA, CALIFORNIA 93060 (805) 525-7151

New project
Spanish

Valle Lindo Elementary School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Jivanny Madrid
1431 North Central Avenue
SOUTH EL MONTE, CALIFORNIA (213) 444-2695

New project
Spanish

South San Francisco Unified School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Amparo Jiménez
398 B Street
SOUTH SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94080 (415) 589-6272

New project
Spanish

Stockton Unified School District
A Demonstration Bilingual-Bicultural Education Project
Contact: Chris Luna
701 North Madison Street
STOCKTON, CALIFORNIA 95202 (209) 466-3911 Ext. 293

New project
Spanish, Tagalog (Filipino)

Stockton Unified School District
Multilingual Assessment Project
Contact: James Shannon
701 North Madison Street
STOCKTON, CALIFORNIA 95202 (209) 466-3911

Fourth year
Spanish, English and other ESEA project languages

Ukiah Unified School District
Ukiah Indian, Mexican-American Multilingual Multicultural Program
Contact: F. Mavis Hill
355 Clay
UKIAH, CALIFORNIA 95482 (707) 462-7207

Sixth year
Pomo, Spanish

New Haven Unified School District
Bilingual-Bicultural Educational Program
Contact: Dr. Clarence Wadleigh
33480 Western Avenue
UNION CITY, CALIFORNIA 94587 (415) 471-1100

Fourth year
Spanish

Valley Center Union School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Silvia Coad
28751 Cole Grade Road
VALLEY CENTER, CALIFORNIA 92082 (714) 749-1631

New project
Spanish

Ventura Unified School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Edward Nemson
120 East Santa Clara Street
VENTURA, CALIFORNIA 93001 (805) 648-5391

New project
Spanish

Tulare County Department of Education
Allensworth Bilingual Bicultural Program
Contact: José Canto
202 County Civic Center
VISALIA, CALIFORNIA 93277 (209) 732-5511

Fifth year
Spanish

Pájaro Valley Unified School District
Bilingual Education Through Parent-Teacher Teams
Contact: Jim Follis
165 Blackburn Street
WATSONVILLE, CALIFORNIA 95076 (408) 722-2751

Third year
Spanish

COLORADO

Conrad Romero, Consultant
Youth Community Relations Unit
State Department of Education
Denver, Colorado 80223 (303) 892-2217

9 projects
Languages taught: Spanish, Ute, Navajo, English

San Luis Valley Board of Cooperative Services
Bilingual Bicultural Program
Contact: Félix F. García
Box 94, Adams State College
ALAMOSA, COLORADO 81101 (303) 589-2536

Fourth year
Spanish

El Paso County School District II
Project Español e Inglés
Contact: Corpus Gallegos
Washington School
924 West Pikes Peak Avenue
COLORADO SPRINGS, COLORADO 80905 (303) 633-2361

Third year
Spanish

Harrison School District No. 2
Bilingual Bicultural Program
Contact: Lionel Robertson
1060 Harrison Road
COLORADO SPRINGS, COLORADO 80906 (303) 576-8360

New project
Spanish

Southwest Board of Cooperative Services
Project SUN
Contact: Jesús D. Martínez
121 East First Street
CORTEZ, COLORADO 81321 (303) 565-8411

Fifth year
Spanish, Ute, Navajo

Eagle County School District RE-50J
Bilingual Education Program
Contact: Leonard A. Hammock
P. O. Box 675
EAGLE, COLORADO 81631 (303) 328-6321

New project
Spanish

Weld County School District RE-8
Fort Lupton Public Schools
Fort Lupton Bilingual Bicultural Project
Contact: Rosalie Martínez
301 Reynolds Street
FORT LUPTON, COLORADO 80621 (303) 857-1714

Third year
Spanish

Arkansas Valley Board of Cooperative Services
(Educational)
Project Juntos, Bilingual Bicultural Education
Contact: Roberto E. Vidal
P. O. Box 1128
LaJUNTA, COLORADO 81050 (303) 384-8141

Fourth year
Spanish

Weld Board of Cooperative Educational Services
Weld B.O.C.E.S. Bilingual Project
Contact: Ernest Andrade
204 Main Street
LaSALLE, COLORADO 80645 (303) 284-5572

Fifth year
Spanish

Pueblo County School District No. 60
Bilingual Bicultural Program
Contact: John Garnett
102 West Orman Avenue
PUEBLO, COLORADO 81004 (303) 542-2850

New project
Spanish

CONNECTICUT

Kenneth A. Lester, Consultant
Foreign Language, ESOL, Bilingual Education
State Department of Education
Hartford, Connecticut 06115 (203) 566-4424

5 projects
Languages taught: Spanish, English

Bridgeport Board of Education
Bilingual Foundation for School Success
Contact: Tomás Miranda
45 Lyon Terrace
BRIDGEPORT, CONNECTICUT 06604 (203) 333-8551 Ext. 748

Fourth year
Spanish

Hartford Board of Education
Proyecto Exito
Contact: Adolfo Jiménez
249 High Street
HARTFORD, CONNECTICUT 06103 (203) 566-6038

Third year
Spanish

Consolidated School District of New Britain
Bilingual Bicultural Program
Contact: Richard J. Cabral
27 Hillside Place
NEW BRITAIN, CONNECTICUT 06051 (203) 224-9121 Ext. 36

New project
Spanish

New Haven Public Schools
Bilingual Bicultural Program
Contact: Robert P. Serafino
200 Orange Street
NEW HAVEN, CONNECTICUT 06510 (203) 562-0151

Sixth year
Spanish

Windham Town School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Norman C. Katner
322 Prospect Street
WILLIMANTIC, CONNECTICUT 06226 (203) 423-8401

New project
Spanish

DELAWARE

Dr. Paul Stitik, Coordinator
Federal Programs
State Department of Public Instruction
Dover, Delaware 19901 (302) 678-4628

1 project
Languages taught: Spanish, English

Wilmington Public Schools
Bilingual Bicultural Education
Contact: Luis Méndez
Wilmington Public Schools
Administration Building
WILMINGTON, DELAWARE 19801 (302) 429-7011

New project
Spanish

DISTRICT OF COLUMBIA

Harris Taylor, Director
Federal Programs
Presidential Building
415 Twelfth Street, NW
Washington, D.C. 20004 (202) 737-1767

1 project
Languages taught: Spanish, English

Washington, D.C. Public Schools
Bilingual Bicultural Education Program
Contact: Cathy Cams
Division of Instruction
415 Twelfth Street, NW
WASHINGTON, D.C. 20004 (202) 387-8816

New project
Spanish

GUAM

Dr. Katherine B. Aguon
P. O. Box DE
Department of Education
Agana, Guam 96910 (Overseas Operator)
777-8975

1 project
Languages taught: Chamorro, English

Government of Guam
Department of Education
Kolehion Mandikike' Project
Contact: Sister Ellen Jean Klein
P. O. Box 1335
AGANA, GUAM 96910 (Overseas Operator)
772-8553

Fifth year
Chamorro

IDAHO

D. L. Hicks, Coordinator
Title VII, ESEA
State Department of Education
Boise, Idaho 83702 (208) 384-2195

2 projects
Languages taught: Spanish, English

American Falls School District No. 381
Bilingual Bicultural Program
Contact: William Thomas
827 Fort Hall Avenue
AMERICAN FALLS, IDAHO 83211 (208) 226-2287

New project
Spanish

Canyon School District No. 139
Canyon Owyhee Bilingual Education Project
Contact: Floyd W. Merrill
Route 8, Box 207
CALDWELL, IDAHO 83605 (208) 459-6449

Fifth year
Spanish

FLORIDA

Jon L. Stapleton, Director
Federal-State Relations
State Department of Education
Tallahassee, Florida 32304 (904) 599-5121

2 projects
Languages of instruction: Spanish, Miccosukee Seminole, English

Miccosukee Corporation
Bilingual Education in the Miccosukee Day School
Contact: Cyrin F. Maus
Box 44021
MIAMI FLORIDA 33144 (305) 223-8380

Third year
Miccosukee Seminole

Dade County Public Schools Board of Public Instruction
Spanish Curricula Development Center
Contact: Ralph R. Robinett
1420 Washington Avenue
MIAMI BEACH, FLORIDA 33139 (305) 351-4821

Fifth year
Spanish

ILLINOIS

H. Ned Seelye
Director of Bilingual Education
Office of the Superintendent of Public Instruction
188 West Randolph, Room 1400
Chicago, Illinois 60601 (312) 793-3850

1 project
Languages taught: Spanish, English

Board of Education of the City of Chicago
Bilingual Education, Title VII ESEA
Contact: Eduardo Cadavid
228 North LaSalle Street
CHICAGO, ILLINOIS 60604 (312) 641-4527

Sixth year
Spanish

INDIANA

Dr. Fred A. Croft, Director
Migrant and Bilingual Education
State Department of Public Instruction
Indianapolis, Indiana 46204 (317) 633-6610

2 projects
Languages taught: Spanish, English

East Chicago Indiana Public Schools
Bilingual Education Program
Contact: Valentin Martínez
210 East Columbus Drive
EAST CHICAGO, INDIANA 46312 (219) 397-4200
Ext. 249

Third year
Spanish

School City of Gary
Bilingual Early Childhood Education
Contact: Dr. Carrie B. Dawson
Developmental Programs
620 East 10th Place
GARY, INDIANA 46402 (219) 886-3111
Ext. 242

Fifth year
Spanish

KANSAS

U. H. Bodd, Coordinator
State Department of Education
120 East 10th Street
Topeka, Kansas 66612 (913) 296-3107

1 project
Languages taught: Spanish, English

Unified School System No. 259
Wichita Unified School District Bilingual Program
Contact: Graciela Stone
1243 North Market
WICHITA, KANSAS 67214 (316) 262-4362

New project
Spanish

LOUISIANA

H. B. Dyess, Director
Federally Assisted Programs
State Department of Education
Baton Rouge, Louisiana 70804 (504) 389-5291

7 programs
Languages taught: French, Spanish, English

St. Martin Parish School Board
St. Martinville, Louisiana 70582
Bilingual Education Program
Contact: Hazel Delahoussaye
111 Courville Street
BREAUX BRIDGE, LOUISIANA 70517 (318) 332-2105

Fifth year
French

Jefferson Parish School Board
Bilingual Bicultural Program
Contact: Ruth Autin
519 Huey P. Long Avenue
GRENTNA, LOUISIANA 70053 (504) 268-7791

New project
Spanish

Lafayette Parish School Board
Lafayette Parish Bilingual Program
Contact: Dr. Ruth Bradley
Alice Boucher School
400 Willow Street
LAFAYETTE, LOUISIANA 70501 (318) 232-0898

Fifth year
French

Iberia Parish School Board
Iberia French/English Bilingual Program
Contact: Evans A. Lemaire
Star Route B Box 390 B (NAS)
NEW IBERIA, LOUISIANA 70560 (318) 365-2341
Ext. 68

Third year
French

Orleans Parish School Board
New Orleans Bilingual Education Program
Contact: Dr. Robert L. Kastner
1515 South Salcedo Street
NEW ORLEANS, LOUISIANA 70125 (504) 865-7781

Third year
Spanish

St. Landry Parish School Board
Bilingual Bicultural Education
Contact: F. H. Cloutur
P. O. Box 310
OPELOUSAS, LOUISIANA 70570 (318) 948-3657

New project
French

Evangeline Parish School Board
Bilingual Bicultural Program
Contact: Catherine Prudhomme
607 Evangeline Drive
VILLE PLATTE, LOUISIANA 70586 (318) 363-5501

New project
French

MAINE

Ed Booth, Coordinator
Title III NDEA
State Department of Education
Augusta, Maine 04330 (207) 289-2541

3 projects
Languages taught: Passamaquoddy, French, English

Indian Township School Committee
Maine Indian Education
Indian Township School (Princeton)
Contact: Wayne Newell
P. O. Box 291
CALAIS, MAINE 04619 (207) 796-5591

Fourth year
Passamaquoddy (Algonquin)

Caribou School Department
Caribou Exemplary Bilingual Program for French-Americans
Contact: Gilbert J. Albert
59 Glenn Street
CARIBOU, MAINE 04736 (207) 492-1871

Third year
French

Maine School Administrative District No. 33
St. John Valley Bilingual Program
Contact: Norman Dubee
Main Street
FRENCHVILLE, MAINE 04756 (207) 543-7334

Fifth year
French

MASSACHUSETTS

Robert L. Jeffery, Coordinator
Title I, ESEA
State Department of Education
Boston, Massachusetts 02111 (617) 727-5712

7 projects
Languages taught: Spanish, Portuguese, English

Boston School Committee
Boston Bilingual Education Program
Contact: Carmen Necheles
21 James Street
BOSTON, MASSACHUSETTS 02118 (617) 261-3968

New project
Spanish

Chelsea Public School System
Title VII Bilingual Bicultural Program
Contact: Christine M. Lozano
Williams School
Walnut Street
CHELSEA, MASSACHUSETTS 01966 (617) 884-5544

Third year
Spanish

Fall River Public Schools
Bilingual Middle School Research and Development Center
Contact: E. Maitin Barney
417 Rock Street
FALL RIVER, MASSACHUSETTS 02720 (617) 678-4571
Ext. 253

Third year
Portuguese

Holyoke Public Schools
West Street School Bilingual Project
Contact: John Mahoney
98 Suffolk Street
HOLYOKE, MASSACHUSETTS 01040 (413) 534-5678

Fourth year
Spanish

Lawrence School Department
CAPABLE (Change and Progress Accomplished By Language Education)
Contact: Francesco M. Benenati
1 Mill Street
LAWRENCE, MASSACHUSETTS 01840 (617) 686-7701

Fourth year
Spanish

Lowell Public Schools
Bilingual Bicultural Program
Contact: Henry Muñoz
89 Appleton Street
LOWELL, MASSACHUSETTS 01854 (617) 459-2333

New project
Spanish

New Bedford Public Schools
New Bedford Bilingual Program
Contact: Mario Teixeira
455 County Street, Room 134
NEW BEDFORD, MASSACHUSETTS 02740 (617) 997-4511

Fifth year
Portuguese

MICHIGAN

Barbara Ort
Foreign Language Consultant
State Department of Education
Lansing, Michigan 48902 (517) 373-3317

6 projects
Languages taught: Spanish, English

The Board of Education of the School District of the City of Detroit
Detroit's Innovative, Comprehensive Program for Bilingual Students
Contact: Frank P. Lozano
1450 Twenty-Fifth Street
DETROIT, MICHIGAN 48216 (313) 826-7340

Third year
Spanish

Ecorse Board of Education
Bilinugal Bicultural Program
Contact: Franciso González
4530 6th Street
ECORSE, MICHIGAN 48229 (313) 382-8600

New project
Spanish

Fennville Public Schools
Bilingual Bicultural Program
Contact: David Cortez
105 North Maple Avenue
FENNVILLE, MICHIGAN 49408 (616) 561-2030

New project
Spanish

Grand Rapids Public Schools
Bilingual Bicultural Project
Contact: Dr. Rudolfo Martínez
143 Bostwick, N. E.
GRAND RAPIDS, MICHIGAN 49502 (616) 456-4999

Third year
Spanish

Holland Public Schools
Bilingual Bicultural Program
Contact: Rachel B. Calderón
Bilingual Education Center
Holland Public Schools
Lincoln School
HOLLAND, MICHIGAN 49523 (616) 392-636[illegible]

New project
Spanish

Saginaw School District
Bilingual Bicultural Education
Contact: Dr. Donald Ware
550 Millard Street
SAGINAW, MICHIGAN 48607 (517) 755-6501

New project
Spanish

MISSISSIPPI

John Ethridge
Information and Advisory Officer
State Department of Education
Jackson, Mississippi 39205 (601) 354-6938

1 project
Languages taught: Mississippi Choctaw, English

Choctaw Board of Education
Bilingual Program
Contact: Russell Baker
Route 7, P. O. Box 21
PHILADELPHIA, MISSISSIPPI 39350 (601) 656-2955

New project
Mississippi Choctaw

MISSOURI

John T. Lawrence
Coordinator ESEA
State Department of Education
Jefferson City, Missouri 65101 (314) 751-2151

1 project
Languages taught: Spanish, English

School District of Kansas City, Missouri
Bilingual Education Program
Contact: Jimmie Marie Thomas
1211 McGee Street, Room 919
KANSAS CITY, MISSOURI 64106 (816) 221-7565
Ext. 320, 321

New program
Spanish

MONTANA

William Elliott
Title VII Coordinator
State Department of Education
Helena, Montana 59601 (406) 449-3095

3 projects
Languages taught: Cree, Crow, Northern Cheyenne, English

School District No. 87
Chippewa-Cree Bilingual Education Project
Contact: Robert Murie
Bilingual Education Center
Rocky Boy Reservation
BOX ELDER, MONTANA 59521 (406) 395-2465

Fifth year
Cree

Hardin Public Schools
Crow Bilingual Education Project
Contact: William G. Stops
522 North Center Avenue
HARDIN, MONTANA 59034 (406) 638-2209

Fifth year
Crow

Lame Deer Public School District No. 16
Northern Cheyenne Bilingual Education Project
Contact: Emma Jean Little Coyote
Lame Deer Cheyenne Bilingual Education Project
LAME DEER, MONTANA 59043 (406) 477-6305

Third year
Northern Cheyenne

NEBRASKA

Robert E. Dyke, Chief
ESEA Programs
State Department of Education
Lincoln, Nebraska 68508 (402) 471-2293

1 project
Languages taught: Spanish, English

School District, City of Lincoln
Bilingual Education Program
Contact: Elizabeth Grone
Lincoln Public School
P. O. Box 82889
LINCOLN, NEBRASKA 68501 (402) 475-1081

New project
Spanish

NEW HAMPSHIRE

Robert F. Fournier, Consultant
Foreign Language Education
State Department of Education
Concord, New Hampshire 03301 (603) 271-2656

1 project
Languages taught: French, English

Berlin School Department
Bilingual Bicultural Project
Contact: Raymond Birt
Burgess School
School Street
BERLIN, NEW HAMPSHIRE 03570 (603) 752-5832

New project
French

NEW JERSEY

Eugene Mason, Coordinator
Office of Urban Education
State Department of Education
225 West State Street
Trenton, New Jersey 08625 (609) 292-2678

10 projects
Languages taught: Spanish, English

Atlantic City Board of Education
Bilingual Bicultural Program
Contact: Joseph C. Zavaglia
1809 Pacific Avenue
ATLANTIC CITY, NEW JERSEY 08401 (609) 344-8042

New project
Spanish

Camden City Board of Education
Bilingual Bicultural Program
Contact: Guillermo Casas
Curriculum Annex Building
7th and Cougar Streets
CAMDEN, NEW JERSEY 08102 (609) 963-7011

New project
Spanish

Hoboken Board of Education
Bilingual Bicultural Program
Contact: Joaquín Redondo
1115 Clinton Street
HOBOKEN, NEW JERSEY 07030 (201) 659-1966

New project
Spanish

Lakewood Board of Education
Bilingual Education in a Consortium
Contact: Rose López
521 Princeton Avenue
LAKEWOOD, NEW JERSEY 08701 (201) 363-5848

Fifth year
Spanish

New Brunswick Board of Education
New Brunswick Bilingual Education--Better Communication
Contact: Project Director
24 Baynard Street
NEW BRUNSWICK, NEW JERSEY 08901 (201) 247-2600

Third year
Spanish

Newark Board of Education
Bilingual Education
Contact: Frank Esposito
2 Cedar Street
NEWARK, NEW JERSEY 07102 (201) 733-7110

New project
Spanish

Perth Amboy Board of Education
Perth Amboy Bilingual Education Program
Contact: Roger J. Buck
178 Barracks Street
PERTH AMBOY, NEW JERSEY 08861 (201) 926-3360
Ext. 240

New project
Spanish

Trenton Board of Education
Trenton Bilingual Education Program
Contact: Joseph LoBue
108 North Clinton Avenue
TRENTON, NEW JERSEY 08609 (609) 396-7646

New project
Spanish

Union City Board of Education
Project SELL (Spanish English Language Learning)
Contact: Eunice Kritsidimas
3912 32nd Street
(Bergen Turnpike)
UNION CITY, NEW JERSEY 07087 (201) 866-3232

Fifth year
Spanish

Vineland Board of Education
Vineland Bilingual Education Program
Contact: Melvin R. Scott
106 Landis Avenue
VINELAND, NEW JERSEY 08360 (609) 692-3798

New project
Spanish

NEW MEXICO

Henry Pascual, Director
Bilingual Education
State Department of Education
Santa Fe, New Mexico 87501 (505) 827-2429

15 projects
Languages taught: Spanish, Navajo, Zuni, Acoma, Pueblo, Keresan, Mescalero Apache, English

Albuquerque Public Schools
Bilingual Bicultural Program
Contact: Carlos Saavedra
1500 Walter S.E.
ALBUQUERQUE, NEW MEXICO 87120 (502) 842-3646 Ext. 47

Sixth year
Spanish

Artesia Public Schools
Southeastern New Mexico Bilingual Program
Contact: Bill Gutiérrez
1106 West Quay
ARTESIA, NEW MEXICO 88210 (505) 748-2020

Sixth year
Spanish

Clovis Municipal Schools
Bilingual Early Childhood Program
Contact: Gay Herman
800 Pile Street
CLOVIS, NEW MEXICO 88101 (505) 762-5250

Third year
Spanish

Bureau of Indian Affairs for and on Behalf of Eastern Navajo Agency
Eastern Navajo Bilingual Education Program
Contact: Project Director
Education Office, BIA
CROWNPOINT, NEW MEXICO 87313 (505) 786-5360, 5344

New project
Navajo

Dibe Yazhi Habitiin Olta, Inc.
Bilingual Navajo Education Program
Contact: Donald D. Creamer
Borrego Pass School
P. O. Box 21
CROWNPOINT, NEW MEXICO 87313 (505) 786-5237

New project
Navajo

Española Public Schools/University of New Mexico
Española Bilingual Education Program
Contact: Lito Martínez
P. O. Box 249
ESPAÑOLA, NEW MEXICO 87532 (505) 753-2027

Sixth year
Spanish

Gallup McKinley County Schools
Best of Both Cultures for Navajo/Zuni Children
Contact: Oscar Bitsie
Instruction Division
P. O. Box 1318
GALLUP, NEW MEXICO 87301 (505) 722-3127

Fourth year
Navajo, Zuni

Las Cruces School District No. 2
Las Cruces Bilingual Education Project
Contact: J. Paul Taylor
301 West Amador Avenue
LAS CRUCES, NEW MEXICO 88001 (505) 524-2894

Sixth year
Spanish

Las Vegas City Schools
Bilingual Program
Contact: John L. Padilla
901 Douglas Avenue
LAS VEGAS, NEW MEXICO 87701 (505) 425-6784

Fifth year
Spanish

West Las Vegas School
ESEA Title VII Bilingual Program
Contact: María Guadalupe Jaramillo
P. O. Drawer J
LAS VEGAS, NEW MEXICO 87701 (505) 425-6784

Fifth year
Spanish

Ramah Navajo School Board, Inc.
Bilingual Education Project
Contact: Marshall Lester
P. O. Box 248
RAMAH, NEW MEXICO 87321 (505) 783-2661

Fourth year
Navajo

Acomita Day School
BIA Southern Pueblos Agency
Acoma Bilingual Project
Contact: Genevieve García
P. O. Box 97
SAN FIDEL, NEW MEXICO (505) 287-9131

Third year
Acoma, Pueblo, Keresan

Santa Fe Public Schools
Bilingual Bicultural Education Project
Contact: Mariano Romero
640 Alta Vista
SANTA FE, NEW MEXICO 87501 (505) 982-2631

Fifth year
Spanish

Taos Municipal Schools
Taos Bilingual-Bicultural Program
Contact: Francis Quintana
P. O. Box 677
TAOS, NEW MEXICO 87571 (505) 758-4427

Fourth year
Spanish

Tularosa Municipal Schools, District 4
Tularosa Bilingual Bicultural Program
Contact: Project Director
504 First Street
TULAROSA, NEW MEXICO 88352 (505) 585-2782

New project
Mescalero Apache

NEW YORK

Carlos Pérez, Supervisor
Bilingual Education
State Education Department
Albany, New York 12224 (518) 474-5927

44 projects
Languages taught: Spanish, Italian, French, Chinese, Hebrew, Haitian French, English

Beacon Enlarged City School District
Beacon Bilingual Project
Contact: Benedicta Nieves
Bilingual Education Department
88 Sargent Avenue
BEACON, NEW YORK 12508 (914) 831-3190

Third year
Spanish

Brentwood Public Schools
Bilingual Education Program
Contact: John F. X. Finan
Third Avenue
BRENTWOOD, NEW YORK 11717 (516) 435-2325

New project
Spanish

Buffalo Public School System
Bilingual Education Program
Contact: Joseph Murray
712 City Hall
BUFFALO, NEW YORK 14202 (716) 842-4683

Fourth year
Spanish

Lawrence Public Schools
Special Improvement Programs
Bilingual Bicultural Education
Contact: Jerome P. Harris
Reilly Road
CEDARHURST, NEW YORK 11696 (516) 295-2700
Ext. 256

New project
Italian

Dunkirk Public Schools
Bilingual Bicultural Project
Contact: Leon Price
201 Lake Shore Drive
DUNKIRK, NEW YORK 14048 (716) 366-6700
Ext. 56

New project
Spanish

North Rockland Central School District
Project Advance
Contact: Ray Negrón
Haverstraw Elementary School
No. 1 George Street
HAVERSTRAW, NEW YORK 10927 (914) 429-3826

Fourth year
Spanish

Nassau Board of Cooperation and Educational Services
Bilingual Bicultural Education Project
Contact: Daniel Domenech
125 Jericho Turnpike
JERICHO, NEW YORK 11753 (516) 997-8700
Ext. 334

New project
Italian

NEW YORK CITY

N.Y.C. Board of Education
Auxiliary Services for High Schools
Bilingual Program in Auxiliary Services for High Schools
Contact: Hernán LaFontaine
110 Livingston Street
BROOKLYN, NEW YORK 11201 (212) 596-8038

Third year
Spanish

N.Y.C. Board of Education
Bilingual Bicultural Program (Central Office)
Contact: Hernán LaFontaine
110 Livingston Street
BROOKLYN, NEW YORK 11201 (212) 596-8038

New project
Spanish

N.Y.C. Board of Education
Division of Special Education (CRMD Bureau)
Bilingual Education Program
Contact: Hernán LaFontaine
110 Livingston Street
BROOKLYN, NEW YORK 11201 (212) 596-8038

New project
Spanish

N.Y.C. Board of Education
Demonstration High School
Integrated Bilingual Demonstration Project for High Schools
Contact: Hernán LaFontaine
110 Livingston Street
BROOKLYN, NEW YORK 11201 (212) 596-8038

Third year
Spanish

N.Y.C. Board of Education
John Jay High School Bilingual Education Program
Contact: Hernán LaFontaine
110 Livingston Street
BROOKLYN, NEW YORK 11201 (212) 596-8038

New project
Spanish

N.Y.C. Board of Education
Louis D. Brandeis High School Bilingual Program
Contact: Hernán LaFontaine
110 Livingston Street
BROOKLYN, NEW YORK 11201 (212) 596-8038

Third year
Spanish, French

N.Y.C. Board of Education
Project BEST (Bilingual Education Skills Training)
Contact: Hernán LaFontaine
110 Livingston Street
BROOKLYN, NEW YORK 11201 (212) 596-8038

Fifth year
Spanish

New York City Board of Education C.S.D. No. 1
District One Bilingual Program
Contact: Dora Collazo-Levy
75 Avenue B
NEW YORK, NEW YORK 10009 (212) 674-3599

Fourth year
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 2
In-Migrant School-Community Program
Contact: Lenore Watson
210 East 33rd Street
NEW YORK, NEW YORK 10016 (212) 685-3788

Fifth year
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 2
Bilingual Cluster Program
Contact: Robert N. Tharp
210 East 33rd Street
NEW YORK, NEW YORK 10016 (212) 233-0035

New project
Spanish, Chinese

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 3
District Three Bilingual Program
Contact: George L. Sánchez
589 Columbus Avenue
NEW YORK, NEW YORK 10023 (212) 874-7740

Fourth year
Spanish, French

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 4
The Bilingual Mini-School
Contact: Awilda Orta
2351 First Avenue
NEW YORK, NEW YORK 10035 (212) 534-5459

Fifth year
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 6
Bilingual Focus for the '70's
Contact: Evelyn Colón
665 West 182nd Street
NEW YORK, NEW YORK 10033 (212) 795-5465

Fourth year
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 7
Northeast Regional Adaptation Center--CANBBE
Contact: Aurea E. Rodríguez, Director
529 Courtlandt Avenue
BRONX, NEW YORK 10451 (212) 635-7227

Sixth year
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 8
The Bilingual School Complex
Contact: Luisa D. Cruz
1967 Turnbull Avenue
BRONX, NEW YORK 10473 (212) 823-5730

Fourth year
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 9
The Bilingual Sister Schools
Contact: Adolpho López
1377 Jerome Avenue
NEW YORK, NEW YORK 10452 (212) 681-5000

Fourth year
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 10
The Bilingual Mini-School
Contact: Felícita Serrano
Public School 59
1285 Bathgate Avenue
BRONX, NEW YORK 10457 (212) 298-0320

Fourth year
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 11
District Eleven Bilingual Program
Contact: Nicholas Cicchetti
71 Metropolitan Oval
BRONX, NEW YORK 11201 (212) 828-4222

New project
Italian, Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 12
Title VII Bilingual Program
Contact: Carmen E. Rivera
560 East 179th Street
BRONX, NEW YORK 10457 (212) 294-9365

Third year
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 13
District Thirteen Bilingual Education Program
Contact: Ralph Ríos
44 Court Street
BROOKLYN, NEW YORK 11201 (212) 834-6705

Fifth year
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 14
District Fourteen Bilingual Program
Contact: Norman Spiegel
310 South First Street
BROOKLYN, NEW YORK 11211 (212) 963-4800

Fifth year
Spanish, Hebrew

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 15
District Fifteen Bilingual Program
Contact: Genis Melendez
360 Smith Street
BROOKLYN, NEW YORK 11231 (212) 858-1587

New project
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 16
Bilingual Education in a Team Teaching Non-graded Environment
Contact: Jorge Bermúdez
1010 Lafayette Avenue
BROOKLYN, NEW YORK 11221 (212) 452-4607

Third year
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 17
Bilingual Center for Pre-schoolers
Contact: Josephine Bruno
960 Prospect Place
BROOKLYN, NEW YORK 11213 (212) 467-3422, 9200

Third year
Spanish, Haitian French

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 18
District Eighteen Bilingual Program
Contact: Sam Eiseman
545 Utica Avenue
BROOKLYN, NEW YORK 11203 (212) 772-7170

New project
Spanish, French

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 19K
District Nineteen Bilingual Program
Contact: María N. Power
2057 Linden Boulevard
BROOKLYN, NEW YORK 11207 (212) 257-6900

New project
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 20
District Twenty Bilingual Education Program
Contact: Lia Ramos
5307 Fourteenth Avenue
BROOKLYN, NEW YORK 11219 (212) 851-4800

Third year
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 20
District Twenty Bilingual Education Program
Contact: Lia Ramos
5307 Fourteenth Avenue
BROOKLYN, NEW YORK 11219 (212) 259-2333

New project
Spanish, Italian

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 21
District Twenty-one Bilingual Program
Contact: Ethel Tucker
345 Van Sicklen Street
BROOKLYN, NEW YORK 11201 (212) 266-9366

New project
Spanish, Italian

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 23
District Twenty-three Bilingual Program
Contact: Lorraine Boyd
320 Rockaway
BROOKLYN, NEW YORK 11233 (212) 485-8100
Ext. 19

New project
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 24
District Twenty-four Bilingual Bicultural Program
Contact: Stefanie Martin
67-54 80th Street
QUEENS, NEW YORK 11379 (212) 894-6047

Third year
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 27
District Twenty-seven Bilingual Bicultural Program
Contact: Mrs. Stevens or Mr. Reecks
9015 Sutton Avenue
OZONE PARK, NEW YORK 11417 (212) 441-8080
(Mrs. Stevens)
New project (212) 845-2300
Spanish (Mr. Reecks)

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 28
District Twenty-eight Bilingual Program
Contact: Gladys Peña
7048 Austin Street
FOREST HILLS, NEW YORK 11375 (212) 547-2720

New project
Spanish

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 30
District Thirty Bilingual Program
Contact: Milton Mayesfky
4215 Crescent Street
LONG ISLAND CITY, NEW YORK 11101 (212) 392-7615

New project
Italian

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 32
District Thirty-two Bilingual Program
Contact: Consuelo K. Vuolo
707 Bushwick Avenue
BROOKLYN, NEW YORK 11221 (212) 453-0500 Ext. 212 or 375

New project
Italian

N.Y.C. Board of Education C.S.D. No. 32
District Thirty-two Bilingual Program
Contact: Consuelo K. Vuolo
707 Bushwick Avenue
BROOKLYN, NEW YORK 11221 (212) 453-0500 Ext. 212 or 375

Second year (?)
Spanish

Union Free School District
Little Flower at Wading River Bilingual Program
Contact: Thomas Sherman
Union Free School District
WADING RIVER, NEW YORK 11792 (516) 929-4300

New project
Spanish

OHIO

R. A. Horn, Director
Division of Federal Assistance
State Department of Education
Columbus, Ohio 43215 (614) 469-2223

3 projects
Languages taught: Spanish, English

Cleveland Public Schools
Bilingual Bicultural Program
Contact: Dorothy B. Brock
Scanton School
1991 Barbara Avenue
CLEVELAND, OHIO 44113 (216) 771-0563

New project
Spanish

Lorain City Schools
Lorain City Bilingual Education Program
Contact: Gloria Gutiérrez
Lincoln Street School
31st Street and Vine Avenue
LORAIN, OHIO 44055 (216) 244-9000

Fifth year
Spanish

Toledo City Schools
Bilingual Bicultural Program
Contact: Dr. Russel Working
Manhattan Block at Elm Street
TOLEDO, OHIO 43608 (419) 729-5111
Ext. 305

New project
Spanish

OKLAHOMA

Patricia Hammond
Instruction Coordinator for Foreign Language
310 Will Rogers Building
Oklahoma City, Oklahoma 73105 (405) 521-3493

3 projects
Languages taught: Choctaw, Cherokee, Seminole, English

Strother Independent School District
Seminole Bilingual Education Project
Contact: Ron S. West
East Central University
ADA, OKLAHOMA 74820 (405) 332-8000
Ext. 3766

Third year
Seminole

Broken Bow Public Schools
Choctaw Bilingual Education Program
Contact: Pierce Martin
Box 201
BROKEN BOW, OKLAHOMA 74728 (405) 584-6887

Fifth year
Choctaw

Greasy School Board of Education
Cherokee Bilingual Education Program
Contact: Faynel Mills or Agnes Cowen
P. O. Box 769
TAHLEQUAH, OKLAHOMA 74464 (918) 456-6177

Sixth year
Cherokee

OREGON

Elton Minkler
Supervisor of Migrant Education
State Board of Education
Salem, Oregon 97310 (503) 378-3600

2 projects
Languages taught: Spanish, Russian, English

Salem School District No. 24J
Bilingual Bicultural Program
Contact: Jack Grosnickle
2825 Commercial Street
SALEM, OREGON 97302 (503) 399-3111

New project
Spanish

Woodburn Public School District No. 103C
Project SER--Spanish English Russian
Contact: Miguel Salinas
Nellie Muir Elementary School
1800 West Hayes Street
WOODBURN, OREGON 97071 (503) 981-9561

Fifth year
Spanish, Russian

PENNSYLVANIA

Helen McLain
Modern Foreign Language Specialist
State Department of Public Instruction
Harrisburg, Pennsylvania 17126 (717) 787-7808

5 projects
Languages taught: Spanish, English

Allentown School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Thomas Bruni
31 South Penn Street
ALLENTOWN, PENNSYLVANIA 18105 (215) 435-7401
Ext. 33

New project
Spanish

Lancaster-Lebanon Int. Unit No. 13
Bilingual Bicultural Program
Contact: Carolyn Ebell
1383 Arcadia Road
LANCASTER, PENNSYLVANIA 17601 (717) 394-0707

New project
Spanish

School District of Lancaster
Bilingual Bicultural Project
Contact: Paul Steffey
225 West Orange Street
LANCASTER, PENNSYLVANIA 17604 (717) 393-3871

New project
Spanish

School District of Philadelphia
Let's Be Amigos
Contact: Charles McLaughlin
20th and Allegheny Streets
PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA 19132 (215) 115-1914

Sixth year
Spanish

West Chester Area School District
An Exemplary Program of Bilingual Education
Contact: Dr. Samuel H. Black, Sr.
320 North Church Street
WEST CHESTER, PENNSYLVANIA 19380 (215) 436-7106

Fourth year
Spanish

PUERTO RICO

Dra. Adela Méndez
Director of Bilingual Education
Department of Education
Hato Rey, Puerto Rico 00919 (809) 765-1365

1 project
Languages taught: Spanish, English

Department of Education of Puerto Rico
Bilingual Education Program
Contact: Francisco Ayala Román
Teniente César Gonzales Street
HATO REY, PUERTO RICO 00919 (809) 766-2485

Fourth year
Spanish

RHODE ISLAND

Edward T. Costa, Consultant
Compensatory Education
State Department of Education
Providence, Rhode Island 02901 (401) 277-2841

4 projects
Languages taught: Spanish, Portuguese, Italian, English

Bristol School Department
Bilingual Bicultural Program
Contact: Dr. Robert Saucier
574 Hope Street
BRISTOL, RHODE ISLAND 02809 (401) 253-4044

New project
Portuguese

Central Falls School Department
Bilingual Bicultural Program
Contact: John Worsley
21 Hedley Avenue
CENTRAL FALLS, RHODE ISLAND 03863 (401) 728-6150

New project
Spanish

Pawtucket School Department
Pawtucket Bilingual Project
Contact: Iva DeSilva
Administration Building
Park Place
PAWTUCKET, RHODE ISLAND 02860 (401) 728-2120

Third year
Spanish, Portuguese

Providence School Department
Providence Plan for Bilingual Education
Contact: Frank Piccirilli, Jr.
Fox Point School
351 Wickenden Street
PROVIDENCE, RHODE ISLAND 02903 (401) 331-5156

New project
Italian

SOUTH DAKOTA

Norris Paulson, Assistant Superintendent
State Department of Public Instruction
Pierre, South Dakota 57501 (605) 224-3426

1 project
Languages taught: Lakota (Sioux), English

Bureau of Indian Affairs Area Office
Lakota Bilingual Education Project
Contact: Mike Madden (Acting Director)
Loneman School
OGLALA, SOUTH DAKOTA 57764 (605) 867-5611

Fourth year
Lakota (Sioux)

TEXAS

Dr. Arturo Gutiérrez
Program Director of Bilingual Education
Texas Education Agency
201 East 11th Street
Austin, Texas 78701 (512) 475-3651

61 projects
Languages taught: Spanish, English; 37 languages and dialects served (Special Service Project)

Abernathy Independent School District
HABLA--Helping Advance Bilingual Learning in Abernathy
Contact: Wendell Jones
P. O. Drawer E
ABERNATHY, TEXAS 79311 (806) 298-2133

Sixth year
Spanish

Abilene Independent School District
Project ABLE (Abilene Bilingual Education)
Contact: B. C. Earles
842 North Mockingbird
ABILENE, TEXAS 79604 (915) 677-1444

Fourth year
Spanish

Alice Independent School District
Bilingual Early Childhood Education Program
Contact: María Claudina Hernández
200 North Reynolds
ALICE, TEXAS 78332 (512) 664-0981
Ext. 41, 42

Fifth year
Spanish

Austin Independent School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Ramón Tanguma
6101 Dillard Street
AUSTIN, TEXAS 78752 (512) 451-2569

New project
Spanish

Education Service Center, Region XIII
Bilingual Instruction Classroom Component
Contact: María Barrera
6504 Tracor Lane
AUSTIN, TEXAS 78721 (512) 926-8080
Ext. 36

Sixth year
Spanish

Dissemination Center for Bilingual-Bicultural Education
Contact: Juan D. Solís
6504 Tracor Lane
AUSTIN, TEXAS 78721 (512) 926-8080
Ext. 42

Third year (Special Service Project)
ESEA project languages (37 languages and dialects)

Bishop Consolidated Independent School District
Bishop CISD Bilingual Program
Contact: Adela Martínez
P. O. Box 788
BISHOP, TEXAS 78343 (512) 585-3591

Third year
Spanish

Brownsville Consolidated Independent School District
"To Be Bilingual Is To Be Bicultural" Program
Contact: Oscar Barbour
1102 East Madison Street
BROWNSVILLE, TEXAS 78520 (512) 546-1816

Fourth year
Spanish

Colorado City Independent School District
C. C. CABLE -- Colorado City Center to Aid Bilingual Education
Contact: Esten Blackmon
1435 Elm Street
COLORADO CITY, TEXAS 79512 (915) 728-3955

Fifth year
Spanish

Corpus Christi Independent School District
"Aprendemos En Dos Idiomas" Program
Contact: Jesús R. Maldonado
P. O. Box 110
CORPUS CHRISTI, TEXAS 78403 (512) 883-5261

Fifth year
Spanish

West Oso Independent School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: R. S. Garza (Acting)
5050 Rockford Drive
CORPUS CHRISTI, TEXAS 78416 (512) 855-7281

New project
Spanish

Cotulla Independent School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: H. A. Alvarson
Box 699
COTULLA, TEXAS 78014 (512) 879-2715

New project
Spanish

Crystal City Independent School District
Bilingual Multicultural Education Program
Contact: María Cristina Alonzo
805 East Crockett
CRYSTAL CITY, TEXAS 78839 (512) 374-2353
Ext. 56

Fourth year
Spanish

Crystal City Independent School District
Bilingual Multicultural Education Program for Secondary Schools
Contact: Project Director
805 East Crockett Street
CRYSTAL CITY, TEXAS 78839 (512) 374-2353

New project
Spanish

Dallas Independent School District
Bilingual Multicultural Education Program
Contact: Rubén Gallegos
3700 Ross Avenue
DALLAS, TEXAS 75204 (214) 824-1620
Ext. 491

Fourth year
Spanish

San Felipe-Del Río Consolidated Independent School District
Bilingual Education Program
Contact: J. B. Peña
P. O. Box 1229
DEL RIO, TEXAS 78840 (512) 775-9561 Ext. 271

Sixth year
Spanish

Donna Independent School District
Donna ISD Bilingual Project
Contact: Imelda Guerra
116 North Tenth
DONNA, TEXAS 78537 (512) 464-2296

New project
Spanish

Eagle Pass Independent School District
Eagle Pass Elementary Bilingual Program
Contact: Celso García
P. O. Box 1409
EAGLE PASS, TEXAS 78852 (512) 773-6636

Third year
Spanish

Edcouch-Elsa Independent School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Adolfo Ramírez
P. O. Box 127
EDCOUCH, TEXAS 78538 (512) 262-2051

New project
Spanish

Edinburg Consolidated Independent School District
Edinburg Bilingual Program
Contact: Olga Navarro
P. O. Drawer 990
EDINBURG, TEXAS 78539 (512) 383-4994
Ext. 45

Fifth year
Spanish

Educational Service Center, Region One
Region One Bilingual Project
Contact: Alfonso R. Ramírez
1900 West Schunior
EDINBURG, TEXAS 78539 (512) 383-5611
Ext. 133

New project
Spanish

Elgin Independent School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Joan DeLuca
900 West Second
ELGIN, TEXAS 78621 (512) 285-3460

New project
Spanish

El Paso Independent School District
Project Alma
Contact: María Ruíz-Esparza
6531 Boeing Street
EL PASO, TEXAS 79925 (915) 533-4951

Fifth year
Spanish

Ysletta Independent School District
Bilingual Education Project
Contact: C. U. Domínguez
8445 Valdepino
EL PASO, TEXAS 79907 (915) 859-7971

New project
Spanish

Brooks County Independent School District
Brooks County ISD Bilingual Bicultural Education Program
Contact: Project Director
P. O. Box 589
FALFURRIAS, TEXAS 78355 (512) 325-3313

New project
Spanish

Ft. Worth Independent School District
Programa En Dos Lenguas
Contact: James Lehmann
6508 Winifred
FORT WORTH, TEXAS 76107 (817) 336-8311

Sixth year
Spanish

Galveston Independent School District
Early Childhood Learning Center Bilingual Program
Contact: Ernestine Hernández
Early Childhood Learning Center
P. O. Box 660
GALVESTON, TEXAS 77550 (713) 765-6378

Fifth year
Spanish

Hereford Independent School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Malcolm Manchee
P. O. Box 1698
HEREFORD, TEXAS 79045 (806) 364-0606

New project
Spanish

Houston Independent School District
Bilingual Education Program, ESEA Title VII
Contact: Project Director
3830 Richmond
HOUSTON, TEXAS 77027 (713) 623-5333

New project
Spanish

Kingsville Independent School District
Kingsville Bilingual Education Project
Contact: Kathryn E. Garza
P. O. Box 871
KINGSVILLE, TEXAS 78363 (512) 592-8595

Fifth year
Spanish

La Joya Independent School District
Hacia Nuevos Horizontes
Contact: Alicia Garza
Box 120
LA JOYA, TEXAS 78560 (512) 585-4855
Ext. 36

Sixth year
Spanish

Laredo Independent School District
"Dos Idiomas, Dos Culturas, Doble Oportunidad"
Contact: Hermelinda Murillo
1702 Houston
LAREDO, TEXAS 78040 (512) 722-2478

New project
Spanish

United Independent School District
United Bilingual Education Project
Contact: Dolores Earles
700 Del Mar Boulevard
LAREDO, TEXAS 78040 (512) 723-0051

Sixth year
Spanish

Levelland Independent School District
"Reach, Involve, Serve and Educate" Bilingual Program
Contact: Project Director
1103 Houston Street
LEVELLAND, TEXAS 79336 (806) 894-6605

New project
Spanish

Lubbock Independent School District
Bilingual Education Program
Contact: Doris Rector
1628 19th Street
LUBBOCK, TEXAS 79401 (806) 747-2641
Ext. 286

Sixth year
Spanish

Lyford Independent School District
Lyford Bilingual Bicultural Program
Contact: Project Director
P. O. Drawer 220
LYFORD, TEXAS 78569 (512) 347-3521

New project
Spanish

McAllen Independent School District
McAllen Bilingual Education Program
Contact: Thelma Santos
110 South Tenth Street
McALLEN, TEXAS 78501 (512) 686-0515

Sixth year
Spanish

Mercedes Independent School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Dolores L. García
206 Sixth Street
MERCEDES, TEXAS 78570 (512) 565-2761

New project
Spanish

Mission Independent School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Ralph Cantú
116 Conway Avenue
MISSION, TEXAS 78572 (512) 585-1401

New project
Spanish

Orange Grove Independent School District
Orange Grove Bilingual Education Program
Contact: Paul B. Box, Jr.
P. O. Drawer N
ORANGE GROVE, TEXAS 78372 (512) 384-2496

Fifth year
Spanish

Pharr-San Juan-Alamo Independent School District
Podemos Ser Justos Amigos--PSJA Bilingual Program
Contact: Ramón Billescas, Jr.
P. O. Drawer Y
PHARR, TEXAS 78577 (512) 787-6971 or 8431

Fourth year
Spanish

Point Isabel Independent School District
"We Speak Spanish and English" Project
Contact: Robert F. Rodríguez
P. O. Drawer AH
PORT ISABEL, TEXAS 78578 (512) 943-1353

Fifth year
Spanish

Rio Grande City Consolidated Independent School District
"Developing Bilingual Citizens" Program
Contact: José G. Villarreal
Fort Ringgold
RIO GRANDE CITY, TEXAS 78582 (512) 487-5591

Third year
Spanish

Robstown Independent School District
Bilingual Education Program
Contact: Nilda García
101 West Avenue E
ROBSTOWN, TEXAS 78380 (512) 387-5741

Third year
Spanish

Lamar Consolidated Independent School District
Bilingual Bicultural Program for Lamar CISD
Contact: Project Director
930 East Stadium Drive
ROSENBERG, TEXAS 77471 (713) 342-5521

New project
Spanish

San Angelo Independent School District
English-Spanish Environmental School Program
Contact: C. D. Henry
100 North Magdalen
SAN ANGELO, TEXAS 76901 (915) 655-5741
Ext. 243

Sixth year
Spanish

Alamo Heights Independent School District
Bilingual Early Childhood Education Project
Contact: James Clapp
100 Woolridge
SAN ANTONIO, TEXAS 78201 (512) 824-6956

Fifth year
Spanish

Edgewood Independent School District
Better Education Through Bilingualism
Contact: Gloria I. Gámez
5358 West Commerce
SAN ANTONIO, TEXAS 78214 (512) 433-2361
Ext. 212 or 232

Sixth year
Spanish

Harlandale Independent School District
"Bilingual Instruction for Grades Pre K-6 and for
Special Education" Program
Contact: Lydia M. Calonge
102 Genevieve Street
SAN ANTONIO, TEXAS 78214 (512) 924-2301
Ext. 76

Sixth year
Spanish

Northside Independent School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Anna María Vega
5900 Evers Road
SAN ANTONIO, TEXAS 78238 (512) 684-1511

New project
Spanish

San Antonio Independent School District
Proyecto Bilingüe Intercultural
Contact: Alonso M. Perales
141 Lavaca Street
SAN ANTONIO, TEXAS 78210 (512) 227-0023

Sixth year
Spanish

South San Antonio Independent School District
Bilingual Multicultural Participation Project: Many in One
Contact: J. Gilbert Quezada
2515 Sioux Street
SAN ANTONIO, TEXAS 78224 (512) 924-8541 Ext. 43

Fifth year
Spanish

Southside Independent School District
Southside ISD Bilingual Program
Contact: Alberto Villarreal
Route 7, Box 267
SAN ANTONIO, TEXAS 78221 (512) 626-2711

Fourth year
Spanish

San Diego Independent School District
Otro Paso Más Adelante
Contact: Loreto Trejo
603 Labbe Avenue
SAN DIEGO, TEXAS 78384 (512) 279-3360

Third year
Spanish

San Marcos Independent School District
"Bilingual Instruction for Grades K-6" Program
Contact: Luis Delgadillo
317 North Fredericksburg Street
SAN MARCOS, TEXAS 78666 (512) 392-9424

Sixth year
Spanish

Education Service Center, Region III
Bilingual Education Project
Contact: Bill Powell
2710 Hospital Drive
VICTORIA, TEXAS 77901 (512) 575-0403
Ext. 45

New project
Spanish

Waco Independent School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Gloria A. Lewis
Administration Annex
815 Columbus
WACO, TEXAS 76702 (815) 752-9641
Ext. 71

New project
Spanish

Waxahachie Independent School District
Bilingual Bicultural Program
Contact: Max Simpson
P. O. Box 977
WAXAHACHIE, TEXAS 75165 (214) 937-4631
Ext. 14

New project
Spanish

Weslaco Independent School District
Project Language
Contact: Lucas Hinojosa
P. O. Box 266
WESLACO, TEXAS 78596 (512) 968-5546

Sixth year
Spanish

Education Service Center, Region IX
Bilingual Bicultural Program
Contact: Delma Bañuelos
3014 Old Seymour Road
WICHITA FALLS, TEXAS 76309 (817) 322-6928

New project
Spanish

Zapata City Independent School District
Project Catch Up
Contact: Roberto Montes
P. O. Box 158
ZAPATA, TEXAS 78076 (512) 765-4831

Sixth year
Spanish

TRUST TERRITORY OF THE PACIFIC ISLANDS

Samuel Murphy
Federal Programs Officer
Department of Education
Trust Territory of the Pacific Islands
Saipan, Mariana Islands 96950 (Overseas Operator)
Saipan 968

3 projects
Languages taught: Trukese, Ponopean, Marshalese, English

Truk Department of Education
Trust Territory Bilingual Education Program
Contact: Alton Higashi
P. O. Box 460
TRUK, EASTERN CAROLINE ISLANDS 96942 (Overseas Operator)

New project
Trukese

Headquarters of Education
Trust Territory Bilingual Education Program
Contact: Bethel Oestman
Saipan
MARIANA ISLANDS, TRUST TERRITORY 96950
(Overseas Operator)
TT 9319

New project
Ponopean

District Department of Education
Trust Territory Bilingual Education Program
Contact: William C. Graham, Acting Director
Majuro
MARSHALL ISLANDS, TRUST TERRITORY 96960
(Overseas Operator)

New project
Marshalese

UTAH

Elliott Howe
Director, Foreign Languages
State Department of Public Instruction
Salt Lake City, Utah 84111 (801) 328-5061

2 projects
Languages taught: Spanish, Navajo, English

San Juan School District
Bilingual Education for Navajo
Contact: Lynn Lee
Indian Education Center
BLANDING, UTAH 84511 (801) 678-2614

Sixth year
Navajo

Salt Lake City School Board of Education
Bilingual Bicultural Program
Contact: Dr. Darleen Ball
440 East First South
SALT LAKE CITY, UTAH 84111 (801) 322-1471
Ext. 264

New project
Spanish

VERMONT

Daniel G. O'Connor
Deputy Commissioner
State Department of Education
Montpelier, Vermont 05602 (802) 828-3121

1 project
Languages taught: French, English

Essex North Supervisory Union
Bilingual Bicultural Program
Contact: Adre Chabet
Canaan Elementary School
CANAAN, VERMONT 05903 (802) 266-3380

New project
French

VIRGIN ISLANDS

Alicia Ortiz, Supervisor
Foreign Languages Program
Department of Education
P. O. Box 630
St. Thomas, Virgin Islands 00801 (809) 774-2800

2 projects
Languages taught: Spanish, English

Government of the Virgin Islands
Bilingual Bicultural Education Program of St. Croix
Contact: Ellen Bennewith
Alfredo Andrews School and
Alexander Henderson School
ST. CROIX, VIRGIN ISLANDS 00840 (809) 774-2810

Third year
Spanish

Government of the Virgin Islands
Bilingual Bicultural Education Program of St. Croix
Contact: Ellen Bennewith
Alfredo Andrews School and
Alexander Henderson School
ST. CROIX, VIRGIN ISLANDS 00840 (809) 774-2810

New project
Spanish

WASHINGTON

James O. Click
Supervisor of Migrant Education
State Department of Public Instruction
Olympia, Washington 98501 (206) 753-6745

3 projects
Languages taught: Spanish, Chinese, Tagalog, English

Intermediate School District No. 104
Training Migrant Paraprofessionals in Bilingual Mini Head Start
Contact: Louise Gustafson
Independent School District No. 123
Box 2367
PASCO, WASHINGTON 99301 (509) 547-8442

Fourth year
Spanish

Seattle School District No. 1
Bilingual Bicultural Program
Contact: Dr. Paul McRill
815 4th Avenue
SEATTLE, WASHINGTON 98109 (206) 587-6361

New project
Chinese, Spanish, Tagalog

Intermediate School District No. 105
I.S.D. 105 Bilingual Education Program
Contact: Lawrance Shaw
103 Court House
YAKIMA, WASHINGTON 98901 (509) CH8-2521

Fifth year
Spanish

WISCONSIN

Frank N. Brown, Administrator
Title I, ESEA
State Department of Public Instruction
Madison, Wisconsin 53702 (608) 266-2699

1 project
Languages taught: Spanish, English

Milwaukee Board of Education
Milwaukee Bilingual Education Program
Contact: Anthony Gradisnik
P. O. Drawer 10K
MILWAUKEE, WISCONSIN 53201 (414) 475-8091

Sixth year
Spanish

WYOMING

Melvin H. Gillispie, Director
Federal Programming
State Department of Education
Cheyenne, Wyoming 82001 (307) 777-7673

1 project
Languages taught: Spanish, English

Laramie County Schools District No. 1
Bilingual Bicultural Program
Contact: Manuel Aguirre
253 Prairie Avenue
CHEYENNE, WYOMING 82001 (307) 632-0591
Ext. 33

New project
Spanish

STATISTICAL OVERVIEW BY STATE

STATE	Number of Projects	Funding Year of Projects						Number of Languages of instruction in State's projects
		1	2	3	4	5	6	
Alaska	3	2				1		5
American Samoa	1	1						1
Arizona	14	7			3	1	3	3
California	86	42	1	7	5	16	15	7
Colorado	9	3		2	2	2		3
Connecticut	5	2		1	1		1	1
Delaware	1	1						1
D.C.	1	1						1
Florida	2			1		1		2
Guam	1					1		1
Idaho	2	1				1		1
Illinois	1						1	1
Indiana	2			1		1		1
Kansas	1	1						1
Louisiana	7	3		2		2		2
Maine	3			1	1	1		2
Massachusetts	7	2		2	2	1		2
Michigan	6	4		2				1

Missouri	1	1						1
Montana	3			1		2		3
Nebraska	1	1						1
New Hampshire	1	1						1
New Jersey	10	7		1		2		1
New Mexico	15	3		2	3	3	4	7
New York	44	20	1	9	8	5	1	6
Ohio	3	2				1		1
Oklahoma	3			1		1	1	3
Oregon	2	1				1		2
Pennsylvania	5	3			1		1	1
Puerto Rico	1				1			1
Rhode Island	4	3		1				3
South Dakota	1				1			1
Texas	61	23		6	6	11	15	1
Trust Territory of the Pacific Islands	3	3						3
Utah	2	1					1	2
Vermont	1	1						1
Virgin Islands	2	1		1				1
Washington	3	1			1	1		3
Wisconsin	1						1	1
Wyoming	1	1						

INDEXES

INDEX TO PROGRAMS BY LANGUAGE*

Acoma, 68
Aleut, 9
Athabaskam, 9
Cantonese, 16
Chamorro, 44
Cherokee, 82
Chinese, 24, 30, 31, 73, 110
Choctaw, 82
Cree, 59
Crow, 59
French, 50, 51, 52, 61, 72, 73, 77, 108
Haitian French, 76
Hebrew, 76
Inupiat, 9
Italian, 70, 75, 77, 78, 79, 88
Japanese, 22, 30
Keresan, 68
Lakota (Sioux), 89
Marshalese, 106
Mescalero Apache, 68
Miccosukee Seminole, 46
Mississippi Choctaw, 57
Navajo, 11, 12, 14, 38, 66, 67, 107
Northern Cheyenne, 59
Papago, 13
Passamaquoddy, 52
Pomo Indian, 35
Ponopean, 106
Portuguese, 17, 21, 23, 31, 53, 54, 87
Pueblo, 68
Russian, 83
Samoan, 10
Seminole, 82
Siberian, 9
Tagalog, 16, 23, 34, 110
Trukese, 106
Ute, 38
Yup'ik, 9
Zuni, 66

*All projects not here indexed have Spanish-English programs

INDEX TO PROGRAMS BY NAME

ABC Unified School District Bilingual Bicultural Program, 17
Acoma Bilingual Project, 68
Albuquerque Public Schools Bilingual Bicultural Program, 65
Allensworth Bilingual Bicultural Program, 36
Allentown School District Bilingual Bicultural Program, 84
American Falls School District No. 381 Bilingual Bicultural Program, 46
American Samoa Bilingual Education Program, 10
Anaheim Union High School Instructional Services Bilingual Bicultural Program, 15
Apache County School District No. 19 Bilingual Bicultural Program, 12
"Aprendemos En Dos Idiomas" Program, 92
Arvin Union School District Bilingual Bicultural Program, 15
Atlantic City Board of Education Bilingual Bicultural Program, 62
Austin Independent School District Bilingual Bicultural Program, 91
Baldwin Park Unified School District Bilingual Bicultural Program, 16
Bay Area Bilingual Education League (BABEL), 16
Beacon Bilingual Project, 69
Berlin School Department Bilingual Bicultural Project, 61
Best of Both Cultures for Navajo/Zuni Children, 66
Better Education Through Bilingualism, 102
Bilingual and Bicultural Model Early Childhood Education Program, 20
Bilingual Bicultural Education Para Los Estudiantes de El Rancho, 28
Bilingual Bicultural Program -- A Team Approach, 25
Bilingual Center for Pre-Schoolers, 76
Bilingual Cluster Program, 73
Bilingual-Cultural Exchange Project (BICEP), 31
Bilingual Early Childhood Education (Gary), 48
Bilingual Early Childhood Education Program (Alice), 90
Bilingual Early Childhood Education Project (San Antonio), 101
Bilingual Early Childhood Program (Clovis), 65
Bilingual Education, Title VII ESEA (Chicago), 47
Bilingual Education for Navajo, 107
Bilingual Education in a Consortium, 63
Bilingual Education in a Team Teaching Non-Graded Environment, 76
Bilingual Education in the Miccosukee Day School, 44
Bilingual Education Through Parent-Teacher Teams, 36
Bilingual Focus for the 70's, 74
Bilingual Foundation for School Success, 40
Bilingual Instruction Classroom Component, 91
"Bilingual Instruction for Grades K-6" Program, 103
"Bilingual Instruction for Grades Pre K-6 and for Special Education" Program, 102

Bilingual Instruction to Improve Educational Opportunities, 18
Bilingual Middle School Research and Development Center, 53
Bilingual Mini-School (NYC District 4), 73
Bilingual Mini-School, P.S.59, 75
Bilingual Multicultural Education Program (Crystal City), 93
Bilingual Multicultural Education Program (Dallas), 93
Bilingual Multicultural Education Program (Hayward), 21
Bilingual Multicultural Education Program For Secondary Schools, 93
Bilingual Multicultural Participation Project: Many in One, 103
Bilingual Navajo Education Program, 66
Bilingual Program in Auxiliary Services for High Schools, 71
Bilingual School Complex, 74
Bilingual Sister Schools, 74
Bishop CISD Bilingual Program, 91
Boston Bilingual Education Program, 53
Brentwood Public Schools Bilingual Education Program, 69
Briggs - Oliveland Bilingual Multi-cultural Program, 34
Bristol School Department Bilingual Bicultural Program, 87
Brooks County ISD Bilingual Bicultural Education Program, 96
Buffalo Public School System Bilingual Education Program, 69
Calexico Intercultural Design, 17
Camden City Board of Education Bilingual Bicultural Program, 62
Canyon Owyhee Bilingual Education Project, 46
CAPABLE (Change and Progress Accomplished By Language Education), 54
Caribou Exemplary Bilingual Program for French-Americans, 52
Carpintería Unified School District Bilingual Bicultural Program, 17
Castelar Bilingual Education Program, 24
C.C. CABLE - Colorado City Center to Aid Bilingual Education, 92
Centinela Valley School District Bilingual Bicultural Program, 23
Central Falls School Department Bilingual Bicultural Program, 87
Chelsea Public School System Bilingual Bicultural Program, 53
Cherokee Bilingual Education Program, 82
Chinese Bilingual Pilot Project, 31
Chippewa - Cree Bilingual Education Project, 59

Choctaw Bilingual Education Program, 82
Choctaw Board of Education Bilingual Program, 57
Cleveland Public Schools Bilingual Bicultural Program, 81
Compton Bilingual Education Plan, 18
Consolidated School District of New Britian Bilingual Bicultural Program, 40
Cotulla Independent School District Bilingual Bicultural Program, 93
Crow Bilingual Education Project, 59
Curriculum Adaptation Network for Bilingual Bicultural Education, x
Demonstration Bilingual - Bicultural Education Project, 34
Detroit's Innovative, Comprehensive Program for Bilingual Students, 55
"Developing Bilingual Citizens" Program, 100
Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 91
Donna ISD Bilingual Project, 94
"Dos Idiomas, Dos Culturas, Doble Oportunidad", 98
Dos Palos Joint Union High School District Bilingual Bicultural Program, 19
Douglas Bilingual Bicultural Program, 11
Dunkirk Public Schools Bilingual Bicultural Project, 70
Eagle County School District RE-50J Bilingual Bicultural Project, 38
Eagle Pass Elementary Bilingual Program, 94
Early Childhood Bilingual Education Program: Asian Bilingual Bicultural Component, 30
Early Childhood Learning Center Bilingual Program, 96
East Chicago, Indiana Public Schools Bilingual Education Program, 48
Eastern Navajo Bilingual Education Program, 66
Ecorse Board of Education Bilingual Bicultural Program, 55
Edcouch-Elsa Independent School District Bilingual Bicultural Program, 94
Edinburg Bilingual Program, 95
Education Service Center, Region III Bilingual Education Project, 104
Education Service Center, Region IX Bilingual Bicultural Program, 105
Elementary Bilingual Bicultural Center, 30
Elgin Independent School District Bilingual Bicultural Program, 95
El Monte School District Bilingual Bicultural Education Program, 19
English-Spanish Environmental School Program, 101
Escondido Union School District Bilingual Education Project, 20
Española Bilingual Education Program, 66
Essex North Supervisory Union Bilingual Bicultural Program, 108
Evangeline Parish School Board Bilingual Bicultural Program, 51

Exemplary Program of Bilingual Education, 85
Far West Regional Adaptation Center--CANBBE, x
Fennville Public Schools Bilingual Bicultural Program, 55
Fort Lupton Bilingual Bicultural Project, 38
Fremont Unified School District Bilingual Bicultural Project, 20
Fullerton Bilingual Bicultural Education Program, 20
Ganado Public Schools Bilingual Bicultural Program, 12
Garden Grove Unified School District Bilingual Bicultural Project, 21
Garvey Elementary School District Bilingual Bicultural Project, 29
Gilroy Coordinate Program of Bilingual Education, 21
Gonzales ESL/Bilingual Project, 21
Grand Rapids Public Schools Bilingual Bicultural Project, 56
HABLA--Helping Advance Bilingual Learning in Abernathy, 90
Hacia Nuevos Horizontes, 97
Harrison School District No. 2 Bilingual Bicultural Program, 37
Hereford Independent School District Bilingual Bicultural Program, 97
Hoboken Board of Education Bilingual Bicultural Program, 62
Holland Public Schools Bilingual Bicultural Program, 56
Houston Independent School District Bilingual Education Program, 97
Iberia French/English Bilingual Program, 51
In-Migrant School Community Program, 73
Integrated Bilingual Bicultural Education Project, 28
Integrated Bilingual Demonstration Project for High Schools, 71
Irvine Unified School District Bilingual Bicultural Program, 22
Jefferson Parish School Board Bilingual Bicultural Program, 50
John Jay High School Bilingual Education Program, 72
Kayenta Elementary School District Bilingual Bicultural Program, 12
Kingsville Bilingual Education Project, 97
Kolehion Mandikike' Project, 45
Lafayette Parish Bilingual Program, 50
Lakota Bilingual Education Project, 89
Lamar CISD Bilingual Bicultural Program, 101
Lancaster - Lebanon Int. Unit No. 13 Bilingual Bicultural Program, 84
Laramie County School District No. 1 Bilingual Bicultural Program, 112
Las Cruces Bilingual Education Project, 67
Las Vegas City Schools Bilingual Program, 67
Lawndale School District Bilingual Bicultural Project, 22

Lawrence Public Schools Bilingual Bicultural Program, 70
Lennox School District Bilingual Project--El Latino, 23
Let's Be Amigos, 85
Little Flower at Wading River Bilingual Program, 80
Little Lake City School District Bilingual Bicultural Program, 33
Livingston Union School District Bilingual Bicultural Program, 23
Long Beach Unified School District Bilingual Bicultural Program, 23
Lorain City Bilingual Education Program, 81
Los Angeles Unified School District Bilingual Bicultural Program (OE Project No. 1), 24
Los Angeles Unified School District Bilingual Bicultural Program (OE Project No. 79), 24
Los Nietos Bilingual Bicultural Project, 25
Louis D. Brandeis High School Bilingual Program, 72
Lowell Public Schools Bilingual Bicultural Program, 54
Lubbock Independent School District Bilingual Education Program, 98
Lucía Mar Unified School District Bilingual Bicultural Program, 28
Lyford Bilingual Bicultural Program, 99
Maine Indian Education, 52
Mano a Mano, 19
Materials Acquisition Project, 31
McAllen Bilingual Education Program, 99
Media Research and Evaluation Center, 32
Mercedes Independent School District Bilingual Bicultural Program, 99
Midwest Regional Adaptation Center--CANBBE, x
Milwaukee Bilingual Education Program, 111
Mission Independent School District Bilingual Bicultural Program, 99
Mountain View-Los Altos School District Bilingual Bicultural Education Program, 25
Multilingual Assessment Program--New York Component, x
Multilingual Assessment Program (Stockton), ix, 35
Napa Valley Unified School District Bilingual Education Program, 25
Nassau Board of Cooperation and Educational Services Bilingual Bicultural Education Project, 70
Newark Board of Education Bilingual Education Program, 63
Newark Unified School District Bilingual Education Program, 26
New Bedford Bilingual Program, 54
New Brunswick Bilingual Education--Better Communication, 63
New Haven Public Schools Bilingual Bicultural Program, 41
New Haven Unified School District Bilingual - Bicultural Educational Program, 35
New Orleans Bilingual Education Program, 51
Nogales Elementary Bilingual Project, 12
Nogales Public School District No. 1 Bilingual Bicultural Program, 13

Northeast Regional Adaptation Center--CANBBE, x, 74
Northern Cheyenne Bilingual Education Program, 59
Northside Independent School District Bilingual Bicultural Program, 102
NYC Board of Education Bilingual Bicultural Program (Central Office), 71
NYC Board of Education, Division of Special Education (CRMD Bureau) Bilingual Education Program, 71
NYC District One Bilingual Program, 72
NYC District Three Bilingual Program, 73
NYC District Eleven Bilingual Program, 75
NYC District Twelve Bilingual Program, 75
NYC District Thirteen Bilingual Program, 75
NYC District Fourteen Bilingual Program, 76
NYC District Fifteen Bilingual Program, 76
NYC District Eighteen Bilingual Program, 77
NYC District Nineteen Bilingual Program, 77
NYC District Twenty Bilingual Program, 77
NYC District Twenty Bilingual Program (*new*), 77
NYC District Twenty-one Bilingual Program, 78
NYC District Twenty-three Bilingual Program, 78
NYC District Twenty-four Bilingual Program, 78
NYC District Twenty-seven Bilingual Program, 78
NYC District Twenty-eight Bilingual Program, 79
NYC District Thirty Bilingual Program, 79
NYC District Thirty-two Bilingual Program, 79
NYC District Thirty-two Bilingual Program (*new*), 79
Oakland Unified School District Bilingual Bicultural Program, 26
Oakley Union School District Bilingual Education Program, 26
Ontario-Montclair School District Bilingual Education Program, 26
Orange Bilingual Bicultural Project, 27
Orange Grove Bilingual Education Program, 100
Otro Paso Más Adelante, 103
Oxnard Elementary School District Bilingual Bicultural Program, 27
Papago Agency Bilingual Bicultural Educatior, 13
Paramount Unified School District Bilingual Education Program, 27
Pawtucket Bilingual Project, 87
Perth Amboy Bilingual Education Program, 63
Phoenix Union High School Bilingual Program, 13
Pittsburg Unified School District Bilingual Education Program, 28
Podemos Ser Justos Amigos--PSJA Bilingual Program, 100
Porterville School District Bilingual Bicultural Program, 29
Programa En Dos Lenguas, 96
Project ABLE (Abilene Bilingual Education), 90

Project Advance, 70
Project Alma, 95
Project Amigos, 17
Project BEST (Bilingual Education Skills Training), 72
Project BIEN (Bilingual Intercultural Educación Para Niños), 16
Project Bueno, 22
Project Catch Up, 105
Project Esperanza (Oxnard), 27
Project Esperanto (Salinas), 30
Project Español e Inglés, 37
Project Frontier, 18
Project Juntos, Bilingual Bicultural Education, 38
Project Language, 104
Project SELL (Spanish English Language Learning), 64
Project SER--Spanish, English, Russian, 83
Project SUN, 38
Project Unidos, 29
Providence Plan for Bilingual Education, 88
Proyecto Anglo Latino, 31
Proyecto Bilingüe Intercultural, 102
Proyecto Exito, 40
Pueblo County School District No. 60 Bilingual Bicultural Program, 39
Puerto Rico, Department of Education Bilingual Education Program, 86
Ramah Navajo School Board, Inc. Bilingual Education Program, 67
Ravenswood City School District Bilingual Education Program, 19
"Reach, Involve, Serve and Educate" Bilingual Program, 98
Region One Bilingual Project, 95
Robstown Independent School District Bilingual Education Program, 101
Rock Point Bilingual Education Project, 11
Roosevelt School District, Phoenix No. 66 Bilingual Bicultural Program, 13
Rough Rock Demonstration School Bilingual Bicultural Project, 11
Rowland Unified School District Bilingual Bicultural Education Program, 29
Saginaw School District Bilingual Bicultural Program, 56
St. Croix Bilingual Bicultural Education Program, 109
St. Croix Bilingual Bicultural Education Program (*new*), 109
St. John Valley Bilingual Program. 52
St. Landry Parish School Board Bilingual Bicultural Education, 51
St. Martin Parish School Board Bilingual Education Program, 50
Salem School District No. 24J Bilingual Bicultural Program, 83

Salt Lake City School Board of Education Bilingual Bicultural Program, 107
San Benito Joint Union High School District Bilingual Education Program, 22
San Felipe--Del Rfo CISD Bilingual Education Program, 94
San Leandro Unified School District Bilingual Bicultural Program, 32
San Luis Valley Board of Cooperative Services Bilingual Bicultural Program, 37
Santa Ana Unified School District Bilingual Bicultural Education Program, 32
Santa Barbara County Schools Bilingual Education Project, 33
Santa Clara Unified School District Bilingual Bicultural Program, 33
Santa Fe Public Schools Bilingual Bicultural Education Project, 68
Santa Fe Spring Bilingual Bicultural Program, 33
Santa Maria Joint Union High School District Bilingual Bicultural Program, 33
School District - City of Lincoln Bilingual Education Program, 60
School District of Kansas City, Missouri Bilingual Education Program, 58
School District of Lancaster Bilingual Bicultural Project, 84
Seattle School District No. 1 Bilingual Bicultural Program, 110
Seminole Bilingual Education Project, 82
South San Francisco Unified School District Bilingual Bicultural Program, 34
Southeastern New Mexico Bilingual Program, 65
Southside ISD Bilingual Program, 103
Southwest Regional Adaptation Center--CANBBE, *x*
Spanish Curricula Development Center, 44
Spanish Dame Bilingual Bicultural Education Project, 32
Taos Bilingual-Bicultural Program, 68
Teacher Training in Navajo Bilingual Education, 14
Title VII (ESEA) Bilingual Bicultural Program (Anchorage), 9
Title VII (ESEA) Bilingual Bicultural Program (Anchorage, *new*)
Title VII (ESEA) Bilingual Bicultural Program (Nome), 9
Title VII Bilingual Schools Program (Los Angeles), 24
"To Be Bilingual Is To Be Bicultural" Program, 92
Toledo City Schools Bilingual Bicultural Program, 81
Training Migrant Paraprofessionals in Bilingual Mini Head Start, 110
Trenton Bilingual Education Program, 64
Trust Territory Bilingual Education Program (Eastern Caroline Islands), 106

Trust Territory Bilingual Education Program (Mariana Islands), 106
Trust Territory Bilingual Education Program (Marshall Islands), 106
Tucson Public Schools Bilingual Bicultural Program, 14
Tularosa Bilingual Bicultural Program, 68
Ukiah Indian, Mexican-American Multilingual Multicultural Program, 35
United Bilingual Education Project, 98
University of Arizona Bilingual Education Program, 14
Upper Valley Intercultural Program, 15
Valle Lindo Elementary School District Bilingual Bicultural Program, 34
Valley Center Union School District Bilingual Bicultural Program, 35
Valley Intercultural Program, 16
Ventura Unified School District Bilingual Bicultural Program, 36
Vineland Bilingual Education Program, 64
Waco Independent School District Bilingual Bicultural Program, 104
Washington, D.C. Public Schools Bilingual Bicultural Education Program, 43
Waxahachie Independent School District Bilingual Bicultural Program, 104
"We Speak Spanish and English" Project, 100
Weld B.O.C.E.S. Bilingual Project, 39
West Las Vegas School Bilingual Program, 67
West Oso Independent School District Bilingual Bicultural Program, 92
West Street School Bilingual Project, 54
Wichita Unified School District Bilingual Program, 49
Wilmington Public Schools Bilingual Bicultural Program, 42
Windham Town School District Bilingual Bicultural Program, 41
Window Rock School District No. 8 Bilingual Bicultural Program, 12
Yakima ISD No. 105 Bilingual Education Program, 110
Yselta Independent School District Bilingual Education Project, 96

STATE COORDINATORS FOR ESEA, TITLE VII

Aguon, Dr. Katherine B., 45
Arrendondo, Hank, 11
Bodd, U. H., 49
Booth, Ed, 52
Brown, Frank M., 111
Click, James O., 110
Costa, Edward T., 87
Croft, Dr. Fred A., 48
Dyess, H. B., 50
Dyke, Robert E., 60
Elliott, William, 59
Ethridge, John, 57
Fournier, Robert R., 61
Gillispie, Melvin H., 112
Greiser, Kenneth G., 9
Gutiérrez, Dr. Arturo, 90
Hammond, Patricia, 82
Hicks, D. L., 46
Horn, R. A., 81
Howe, Elliott, 107
Jeffery, Robert L., 53
Lawrence, John T., 58
Lester Kenneth A., 40
Martínez, Gilbert, 15
Mason, Eugene, 62
McLain, Helen, 84
Méndez, Dra. Adela, 86
Minkler, Elton, 83
Murphy, Samuel, 106
O'Connor, Daniel G., 108
Ort, Barbara, 55
Ortiz, Alicia, 109
Pascual, Henry, 65
Paulson, Norris, 89
Pérez, Carlos, 69
Pula, Honorable (Chief) Nikolao I., 10
Romero, Conrad, 37
Seelye, H. Ned, 47
Stapleton, Jon L., 44
Stitik, Dr. Paul, 42
Taylor, Harris, 43

PROJECT DIRECTORS AND CONTACT PERSONS

Aguirre, Manuel, 112
Albert, Gilbert L., 52
Alonzo, María Christina, 93
Alvarson, H. A., 93
Andrade, Ernest, 39
Antley, Dr. Elizabeth, 14
Autin, Ruth, 50
Ayala, Armando, 15, 16
Baker, Russell, 57
Ball, Dr. Darleen, 107
Bañuelos, Delma, 105
Barbour, Oscar, 92
Barney, E. Maitin, 53
Barrera, María, 91
Benenati, Francesco M., 54
Bennewith, Ellen, 109
Bergren, Ron, 15
Berlanga, Rogue, 17
Bermúdez, Jorge, 76
Berry, Herb, 21
Billescas, Ramón, Jr., 100
Birt, Raymond, 61
Bishop, Betty, 27
Bitsie, Oscar, 66
Black, Dr. Samuel H., Sr., 85
Blackmon, Esten, 92
Box, Paul B., Jr., 100
Boyd, Lorraine, 78
Bradley, Dr. Ruth, 50
Brock, Dorothy B., 81
Brown, Virginia, 29
Bruni, Thomas, 84
Bruno, Josephine, 76
Buck, Roger J., 63
Bustamante, Charles J., 19
Cabral, Richard J., 40
Cadavid, Eduardo, 47
Calderón, Rachel B., 56
Calonge, Lydia M., 102
Campos, Benigno, 19
Cams, Cathy, 43
Canto, José, 36
Cantú, Ralph, 99
Caresani, August, 30

Casas, Guillermo, 62
Chabet, Adre, 108
Chávez, Ron, 26
Christman, Richard T., 13
Cicchetti, Nicholas, 75
Cirilo, Juanita S., 22
Clapp, James, 101
Cloutur, F. H., 51
Coad, Silvia, 35
Coleman, James, 31
Collazo-Levy, Dora, 72
Colón, Evelyn, 74
Cortez, David, 55
Covey, Donald, 13
Cowen, Agnes, 82
Creamer, Donald D., 66
Crespín, Benjamin, 25
Crespín, Emil, 19
Cruz, Luisa D., 74
Cruz, Dr. Roberto, 16
Davis, Wallace, 14
Dawson, Dr. Carrie B., 48
Delgadillo, Luis, 103
DeGarmo, Dr. Elvinia, 28
Delahoussaye, Hazel, 50
DeLuca, Joan, 95
DeSilva, Iva, 87
Díaz, Juan, 29
Dolson, David, 34
Domenech, Daniel, 70
Domínguez, C. U., 96
Domínguez, Fernando C , 27
Downing, Dave, 21
Dubee, Norman, 52
Earles, B. C., 90
Earles, Dolores, 98
Ebell, Carolyn, 84
Eiseman, Sam, 77
Escobar, Henry, 23
Esposito, Frank, 63
Fernández, Rafael, 31
Fiene, Carmen, 20
Fierro, Leonard, x
Finan, John F. X., 69
Flores, Susan T., 33
Follis, Jim, 36
Friedman, Abram, 24
Gallegos, Corpus, 37
Gallegos, Elmer, Jr., 31

Gallegos, Rubén, 93
Gámez, Gloria I., 102
García, Celso, 94
García, Dolores L., 99
García, Félix F., 37
García, Genevieve, 68
García, Nilda, 101
Garnett, John, 39
Garrow, Robert A., 20
Garza, Alicia, 97
Garza, Kathryn E., 97
Garza, R. S., 92
González, Francisco, 55
Goodman, Frank M., 18
Gradisnik, Anthony, 111
Graham, Patrick E., 12
Graham, William C., 106
Grone, Elizabeth, 60
Grosnickle, Jack, 83
Guerra, Imelda, 94
Gustafson, Louise, 110
Gutiérrez, Bill, 65
Gutiérrez, Gloria, 81
Hammerle, Richard I., 24
Hammock, Leonard A., 38
Harris, Jerome P., 70
Harrison, Naomi Sánchez, 24
Henry, C. D., 101
Herman, Gay, 65
Hernández, Ernestine, 96
Hernández, María Claudina, 90
Hernández, Peter M., 30
Hernández, Ricardo, x
Higashi, Alton, 106
Hill, F. Mavis, 35
Itzenhauser, David, 29
Jaramillo, María Guadalupe, 67
Jiménez, Adolfo, 40
Jiménez, Amparo, 34
Jiménez, Manuel, 30
Jones, Wendell, 90
Joven, Dr. Nilda, 25
Juárez, Paul A., 18
Kastner, Dr. Robert L., 51
Katner, Norman C., 41
Keatinge, Robert, 17
Klein, Sister Ellen Jean, 45
Kritsidimas, Eunice, 64
LaFontaine, Hernán, 71, 72
Lazos, Héctor, x
Lee, Lynn, 107

Lee, Thomas L., 14
Lehmann, James, 96
Lemaire, Evans A., 51
Lester, Marshall, 67
Lewis, Gloria A., 104
Lewis, Marguerite Benavides, 16
Lezema, Juan, 23
Licano, José, 22
Little Coyote, Emma Jean, 59
LoBue, Joseph, 64
López, Adolpho, 74
López, Rose, 63
López, Simón, 17
Lozano, Christine M., 53
Lozano, Frank P., 55
Luna, Chris, 34
Madden, Mike, 89
Madrid, Jivanny, 34
Mahoney, John, 54
Maldonado, Jesús R., 92
Manchee, Malcom, 97
Mans, Rolando, 29
Martin, Pierce, 82
Martin, Stefanie, 78
Martínez, Adela, 91
Martínez, Jesús D., 38
Martínez, Lito, 66
Martínez, Rosalie, 38
Martínez, Dr. Rudolfo, 56
Martínez, Valentín, 48
Martínez Vega, Antonio, 20
Maus, Cyrin F., 44
Mayesfky, Milton, 79
McLaughlin, Charles, 85
McLennan, Bob, 25
McRill, Dr. Paul, 110
Meléndez, Genis, 76
Méndez, Luis, 42
Merrill, Floyd W., 46
Micotti, Toni R., 32
Mills, Faynel, 82
Miranda, Tomás, 40
Montañez, Issac R., 17
Montes, María, 28
Montes, Roberto, 105
Moon, Edward, 20
Muñoz, Henry, 54
Murie, Robert, 59
Murillo, Hermelinda, 98
Murray, Joseph, 69

Navarro, Olga, 95
Necheles, Carmen, 53
Negrón, Ray, 70
Nemson, Edward, 36
Neufeld, Herm, 33
Newell, Wayne, 52
Nieves, Benedicta, 69
Nin, Nigda, x
Noonan, Ken, 28
Norris, Tully, 12
Oestman, Bethel, 106
Orta, Awilda, 73
Pacheco, Loretta, 13
Padilla, John L., 67
Paz, Raymond, 13
Peña, Gladys, 79
Peña, J. B., 94
Peng, Gladys, 30
Perales, Alonso M., 102
Pérez, Anna M., 16
Piccirilli, Frank, Jr., 88
Powell, Bill, 104
Power, María N., 77
Price, Leon, 70
Prudhomme, Catherine, 51
Pula, Honorable (Chief) Nikolao I., 10
Pulu, Tupou L., 9
Quezada, J. Gilbert, 103
Quintana, Francis, 68
Ramírez, Adolfo, 94
Ramírez, Alfonso R., 95
Ramos, Lia, 77
Rector, Doris, 98
Redondo, Joaquín, 62
Reecks, Mr., 78
Reider, Larry E., 15
Rentería, Robert, 33
Rhodes, Jack, 23
Ríos, Ralph, 75
Rivera, Carmen E., 75
Robertson, Lionel, 37
Robinett, Ralph F., 44
Rodríguez, Aurea, 74
Rodríguez, Robert F., 100
Román, Francisco Ayala, 86
Romeo, Helen, 32
Romero, Mariano, 68
Rosier, Paul, 11
Roy, Louise, 22
Ruíz-Esparza, María, 95

Saavedra, Carlos, 65
Sáenz, Tomás, 27
Sáinz, Rojelio, 11
Salas, Taby, 26
Saliba, Cathy, 23
Salinas, Miguel, 83
Saiinas, Roger, 25
Sánchez, George L., 73
Sánchez, Juanita, 27
Santos, Thelma, 99
Saucier, Dr. Robert, 87
Scott, Melvin R., 64
Serafino, Robert P., 41
Serrano, Felícita, 75
Shannon, James, 35
Shaw, Lawrance, 110
Sherman, Thomas, 80
Sigala, Marco, 19
Simpson, Max, 104
Solís, Juan D., 91
Sousa, Ronald L., 21
Spiegel, Norman, 76
Steffey, Paul, 84
Stevens, Mrs., 78
Stone, Graciela, 49
Stops, William G., 59
Swallow, Shirley, 31
Talbert, Thomas F., 28
Tanguma, Ramón, 91
Taylor, J. Paul, 67
Teixeira, Mario, 54
Tharp, Robert N., 73
Thomas, Jimmie Marie, 58
Thomas, William, 46
Torres, Edgardo E., 32
Trejo, Loreto, 103
Trigatzi, Judy, 22
Tucker, Ethel, 78
Urbina, Francisco, x
Vásquez, Eva, 26
Vega, Anna María, 102
Vidal, Roberto E., 38
Villarreal, Alberto, 103
Villarreal, José G., 100
Vuolo, Consuelo K., 79
Wadleigh, Dr. Clarence, 35
Ware, Dr. Donald, 56
Watson, Hamon, 12
Watson, Lenore, 73

Weaver, Jean, 26
Wenger, Thelma, 12
Werner, Mike, 21
West, Ron S., 82
Wheaton, Wilbur, 33
Williams, Carroll, 32
Windham, Van C., 18
Wong, Doris, 24
Working, Dr. Russel, 81
Worsley, John, 87
Yazzie, Albert, 12
Yazzle, Ethelou, 11
Zavaglia, Joseph C., 62

DISSEMINATION CENTER STAFF

Juan D. Solís, Director
Blanche Armendáriz, Editor
Carmen Barrera, Editor
Joanna F. Chambers, Research Librarian
Pam Harper, Editor
Elsa Sánchez de la Vega-Lockler, Editor
Ernest Pérez, Bilingual Curriculum Specialist
Ross P. Goldsmith, Evaluator